

Kristigs Wehstnesis.

Populari finisks garigs mehneschrakists.

Redakzija: Jelgawâ, Schagares eelâ 11. Ekspedizija: Rigâ, „Golgatas Namâ", Hospitala eelâ 24. Tel. 73-12.
Makfâ ar peesuhtischanu pa gadu 1 rubli. — Sludinajumi sihku rakstu rindina makfâ 10 kap.

Nr. 12. **Dezembrî 1912.** **7. gada gahjums.**

Pasteidsatees ar parakstischanu us

„Kristigo Wehstnesi"

us 1913. gadu.

1912. g. Deews bagatigi swehtijis „Kr. W." gan satura, gan garigu panahkumu sinâ. Ar 1913. g. to wehlamees wehl jo wairak uslabot. Daschadâs nodalâs un eedalijumos tiks sneegti atteezoschees raksti. Taps patureti daschi no agrakeem eedalijumeem, daschi nahks klaht jauni. Buhs nodalas: 1) Swehtischanâs un pamoschanâs", 2) Meklejat rakstos, 3) Swaru kaufs, 4) Kristiga seeweete, 5) Mahjas altars, 6) Stahsti un dsejas, 7) Dseedat tam Kungam, 8) Apskats u. t. t. W. Fetlers zerè pehz eespehjas ikmehneschus turpinat sawas „Dsejas prosâ". Kâ jauna nodala taps eewesta: „Eewehrojami spredi̇ki," us kuru it ihpaschi wehrscham muhsu lasitaju usmanibu. Schinî nodalâ taps sneegti tulkojumi no pasaules slawenako un swehtigako runataju sprediķeem un runam, kâ agrakos, tâ ari tagadnes laikos, kâ par peem. Martina Lutera, Kalwina, Jahna Krisostoma (Selta mutes), Sperdschena, Dr. Talmedscha, Toreja, F. B. Meijera, Finneja un ziteem. Schi nodala, mehs zeram, atnesîs it ihpaschu swehtibu.

Lihds ar 1913. gadu „Kr. Wehstn." taps ari eeweetoti **swehtdeenas skolas lekziju apzerejumi un paskaidrojumi,** kuru isstrahdaschanu pehz labakeem angļu un wahzu parauġeem usnemsees Melanija Fetler. Katra mehnescha numurâ taps eeweetotas tschetras waj peezas lekzijas.

Katru mehnesi zeram pasneegt ari sinas par swarigakeem notikumeem tehwijâ un wisâ pasaulê.

Is raksteem, kurus zeram eeweetot nahkoschâ gadâ ihpaschu eewehribu pelna slawenâ profesora Henri Drumonda sazerejums: „Dabiskais likums garigâ pasaulê." Schi grahmata ir tulkota daudś walodâs un buhs par leelu swehtibu katram nopeetnam lasitajam. Bes tam pasneegsim latw. tulkojumâ Dr. Toreja swehtibas pilnô grahmatu: „Swehta Gara persona un darbs". Kas atzeras schoruden Fetlera preekschlasijumus is schîs grahmatas Jelgawas swehtischanas sapulzês, tas ar preeku apsweiks schos rakstus.

Kâ **ihpascha besmaksas premija „Kristigam Wehstnesim"** 1913. gadâ ees lihdś grahmata:

„W. Fetlera dsejas un raksti."

I. krahjums, **lihds ar W. Fetlera gimetni.**

Schî grahmata buhs apmehram 100 l. p. beesa, un saturès wairak agrakos kâ ari wehlakos sazerejumus; autors newehlas eeguht nekahdu pelnu preeksch sewis no saweem literariskeem raschojumeem, un pasneegdams winus atklahtibâ kâ besmaksas premiju, zerè, ka Deews dos augumu ari schai sehklai, issehtai us zeribu tautas sirds laukâ.

Lai gan „Kr. W." formats ir stipri paleelinats, un lihdś ar besmaksas peelikumu un pasta isdewumeem warbuht paschai Derigu Rakstu apgahdneezibai maksâs wairak, nekâ masâ abonentu nauda war segt, tomehr „D. R. A." negrib scho maksu daudś paaugstinat, lai „Kr. W." buhtu peeeetams ari masturigeem, un tâ tad us nahkoschu 1913. g. „Kr. W." maksâs ar peesuhtischanu **tikai 150 kap.**, ahrsemês 1 dollaru.

Beidsot, wisus lihdsschinejo „Kr. W." lasitajus zeram redset muhsu pulkâ ari us nahkoschu gadu. Lai mehs waretu apmehram sinat, kahdâ skaitâ „Kr. W." us preekschu drukat, sirsnigi luhdsam muhsu draugus nekawejot peesuhtit mums sawus pastellejumus, lihdś ar abonentu naudas samaksu. Eeteizat „Kr. W." ari saweem draugeem, mehginat mantot us 1913. g. 10, 5, 3, jel wismas weenu jaunu abonentu. Us 10 ekf. us weenu adresi ees weens brihwekfemplars. Kas buhs mantojis 10 jaunus abonentus, dabûs kâ besmaksas premiju augschmineto W. Fetlera dsejû un rakstu 1. krahjumu, kâ ihpaschu grahmatu; kas mantos 5 jaunus abonentus (tas ir tahdus, kas 1912. g. nebija „Kr. W." abonentu skaitâ), dabus kâ premiju peesuhtitu par welti: „Kristigo Wehstnesi" par pusgadu no 1912. gada gahjuma otras puses, ar Golgatas Nama bildi un interesanteem pamoschanas raksteem. Ja eksemplaru skaits peetruhktu, tad kahdu zitu, tamlihdsigu wehrtibâ grahmatu.

Ar pastellejumeem luhdsam nekawetees, bet pasteigtees wisdrihsakâ laikâ.

Naudas un pasta suhtijumi adresejami:
Въ контору журнала „Кристигсъ Вестнесисъ",
Госпитальная 24, Рига.
Jeb: „Kristiga Wehstnescha" kantorim,
Hospitala eelâ 24, Rigâ.

Stahsti un dsejas.

Wina pehdâs — „Ko gan Jesus daritu?"

Swehtischanàs stahsts no Tscharlsa Scheldena.
Tulk. P. Lauberts.
(Turpinajums).

Felizija lab[illegible] wehlejàs redset Nometni un tadehł gahja ar biskapu [t]urp. Nometni apskatijusès ta bij łoti pahrsteigta par to, ko sapraschana un nauda bij paspehjusi darit. Apstaigajot eestahdes daschadàs atdałas, tee pastahwigi sarunajàs. Felizija bij waj dsihwiba pate — tik kustiga, ar tik leelu sajuhsmu. Pat biskapam bij japabrihnàs par to.

Beigâs tee eegahja pagraba telpâs, kur biskaps atwehra kahdas durwis, no kuràm nahza preti galdneeka ehweles troksnis. Bija masa, bet labi eekahrtota galdneeka darbniza. Jauns wihreetis tur strahdaja, paklusu swilpodams.

„Sterling jaunkundse — Stepinsch Klaida kungs," biskaps eepasihstinaja. „Klaids palihds mums, strahdadams sche diwas pehzpusdeenas nedelâ."

Paschulaik biskapu aizinaja augschâ. Tas atwainojàs un atstahja abus jaunos łaudis weenus.

„Mehs esam jau agrak redsejuschees," Felizija sazija, luhkodamees walsirdigi Klaidâ.

„Ja gan, tur „pasaulê", kà biskaps mehds teikt," atbildeja jaunais wihreetis un wina pirksti eetrihzejàs, kad winsch tos uslika us apstrahdajamà dehła.

„Ja." Felizija wilzinajàs. „Preezajos łoti, juhs redsot."

„Waj pateesi?" Preeka sahrtums parahdijàs jaunà galdneeka sejâ. Juhs esat peedsihwojuschi dauds behdu, kamehr — kad?" winsch sazija un tad winsch baidijàs, ka winsch buhs apwainojis winu, atgahdinadams winas behdigo peedsihwojumu. Bet Felizija to wisu jau bij pahrdsihwojusi.

„Ja, un juhs ari?" Felizija atteiza. „Kà tas gadijees, ka juhs strahdajeet scheit?"

„Par to buhtu dauds ko stahstit, Sterling jaunkundse. Mans tehws saudeja sawu naudu un es biju speests, eet strahdat. Un tas bij man labi. Biskaps teiz, ka man par to japateizotees Deewam. Un to es ari daru. Esmu łoti laimigs tagad. Ismahzijos galdneeka darbu, zeredams, ka tas man kahdreis labi noderès. Pa naktim strahdaju kà grahmatwedis kahdà no schejeenes weesnizam. Tajà swehtdeenâ, kad juhs solijat winu solijumu Nazaretes draudsê, ari es biju solitaju widû."

„Ari juhs bijat?" Felizija sazija domigi. „Łoti preezajos."

Patlaban biskaps nahza atpakał un drihs ween ar Feliziju aisgahja, atstahdami jauno galdneeku pee sawa darba. Kahds sazija, ka Klaids tagad swilpojot pee sawa darba preezigaki ne kà agrak.

„Felizij," biskaps eewaizajàs, „waj juhs Klaidu pasinat jau agrak?"

„Ja, kad wehl biju „pasaulê", mihłais biskap; winsch bij weens no muhsu pasihstameem, kad wehl bijam Nazaretes draudses lozekli."

„Tà!" sazija biskaps.

„Bijam labi pasinas," Felizija peebilda.

„Wairak nekas?" biskaps pahrdroschi eewaizajàs. Brihtinu Felizijas sejs dega kà ugunis. Tad ta luhkojàs droschi biskapam azîs un sazija:

„Kà tad, nekas wairak!"

„Nebuhtu nekas ahrkahrtigs, ja schee jaunee łaudis eemihletos," biskaps domaja un schis domas darija winu sawadi nopeetnu. Winsch sewi juta kaut ko no tàm sahpem, kahdas tam bij, kad Kamila tam tapa neustiziga. Bet tàs pahrgahja, atstahdamàs, kad Felizija bij aisgahjusi, winam asaras azîs un nojautu, ka Felizija un Klaids eemihlesees. „Un waj galu galâ," nodomaja biskaps pee sewis, „jaunu łauschu mihlestiba naw dała no zilwezibas. Mihlestiba ir wezaka ne kà es un — gudraka."

Nahkoschâ nedelâ biskaps peedsihwoja kahdu sewischku notikumu, kas jaatsihmè Nometnes schi laika wehsturè. Winsch nahza mahjàs wehlu nakti no kahdas skroderu streiku sapulzes un gahja, domâs nogrimis, ar saliktàm rokam us muguras. Peepeschi diwi wihri islehza pa kahdu spraugu, kas bij kahdà wezà sehtâ, spraugas, kas schkihra zahdu atstahtu noliktawu no eelas, un nostahjàs winam preekschâ. Weens no scheem wihreem tureja rewolweri biskapa azu preekschâ, otrs draudeja winam sist ar kahdu dehła gabalu, ko bij paschulaik atplehsis no sehtas.

„Rokas augschâ — ahtri!" uskleedsa wihrs, kam bij rewolwers. Weeta bij weentuła un biskapam neeenahza ne prahtâ pretotees. Winsch darija, kà pawehlets un wihrs, kam bij tas nomalis, sahka pahrmeklet wina kabatas. Biskaps bij meerigs. Ne dsihslina tam netrihzeja, kad winsch tur stahweja, pazeltàm rokam, nesinatajam likàs, ka winsch luhgtu Deewu par scho diwu wihru dwehselem. Un tà ari bij un wina luhgschana brihnischki tapa paklausita tajà paschâ nakti.

IV.

Taisniba ees Wina preekschâ un wadis muhs Wina pehdâs.

Biskapa paradums nebij nest sew lihds dauds naudas un wihrs, kam bij tas nomalis un kursch ismekleja biskapam kabatas, sahka lahdetees, atrasdams, ka biskapam naudas gandrihs nemas nebij klaht. „Welz tam ahrâ pulksteni!" nikni eesauzàs wihrs, kam bij rewolwers. „Janem, ko war dabut!"

Paschulaik biskapam kehràs pee pulkstena kehdes, kad tapa dsirdami soli, kas tuwojàs.

„Ais sehtas! Naw wehl ne pa pusei ismeklets. Un ja tu neturesi muti, tad —" Wihrs, kam bija rewolwers, pameta breesmigu skateenu us biskapu un wina beedrs wilka un gruhda saguhstito pa kahdu zaurumu, kas bij sehtâ.

Wiſi trihs tur nu pakrehſlâ ſtahweja, nekuſtedamees, kamehr ſoli wairs nebij dſirdami.

„Waj tew ir tas pulkſtens?" praſija rewolwerneeks.

„Nè, kehde kautkur eekehruſès!" Un atkal atſkaneja lahſts.

„Pahrrauj to!"

„Nepahrraujat wis to!" ſazija biſkaps. „Kehdi man dahwinajis kahds ļoti mihļſch draugs. Man buhtu ļoti ſchehl, ja to pahrrautu."

Dſirdot biſkapa balſi, wihrs, kam bij rewolwers, ſarahwàs, it kà buhtu eewainots no ſawa paſcha eerotſcha. Ar brihwo roku tas weikli pagreeſa biſkapa ſeju pret gaiſmas puſi un peegahja biſkapam ſoli tuwak. Tad, wina beedrim par leelu pahrſteigumu, noteiza ſtrupi:

„Lai paleek pulkſtens! Peeteek ar naudu."

„Peeteek? Peezdeſmit ſenti! Tu gan —"

Pirms pulkſtena nehmejs ſpehja iſteikt eeſahkto teikumu, tas redſeja, ka wina beedrs rewolwera galu bij pagreeſis no biſkapa ſeja pret winu.

„Pulkſteni meerâ! Un naudu bahſ atpakaļ kabatâ! Tas ir biſkaps, ko eſam notwehruſchi. Biſkaps, waj dſirdi?"

„Biſkaps? Saweenoto Walſtu preſidents mums nebuhtu par labu, ja —"

„Es tew ſaku, leez naudu atpakaļ — jeb peezâs minutês es tew iſurbſchu zaurumu galwâ, zaur ko wairak prahta tur eeees eekſchâ ne kà tagad tur ir," uſkleedſa rewolwerneeks beedrim.

Brihtinu maſu wihrs, kam bija tas nomalis, likàs wilzinadamees, it kà pahrdomatu ſawa beedra ſweſchado nodomu. Tad ſteidſigi eebahſa nolaupito naudu biſkapa kabatâ atpakaļ.

„Juhs warat ſawas rokas nolaiſt," ſazija rewolwerneeks gauſi un ar zeenibu, bet pee tam wehl arween uſmanidams ſawu beedri. Biſkaps lehnam nolaida rokas un nopeetni luhkojàs uſ abeem wihreem. Pakrehſlâ bij gruhti iſſchkirt waibſtus. Winſch beſ ſchaubam drihkſteja eet projam, bet winſch tur ſtahweja, nekuſtedamees.

„Juhs warat eet projam. Muhſu dehļ jums naw wajadſigs ſche ilgaki palikt." Runatajs apgreeſàs un noſehdàs uſ akmeni; wina beedrs urbinaja, lahdedamees, ſawu nomali ſemê.

„Taiſni juhſu dehļ es paleeku ſche," atteiza biſkaps, atſehſdamees uſ kahdu dehli, kas bij palauſts no ſehtas.

„Jums gan patihk muhſu beedriba. Ļaudim beeſchi ir gruhti tikt no mums waļâ," ſazija wihrs, kas ſtahweja, neſauki ſmeedamees.

„Turi muti!" uſkleedſa tam otrs wihrs. „Mehs eſam zeļâ uſ Elli, par to naw ne wismaſako ſchaubu. Mums der gan labaka ſabeedriba ne kà eſam paſchi un Wells."

„Ja tikai juhs man atļautu peepalihdſet —" ſazija biſkaps gleſni, pat mihli. Sehdetajs laupitajs pakrehſlâ raudſijàs uſ biſkapu. Pehz brihtina kluſeſchanas tas runaja gauſi, it kà kahds, kas beidſot buhtu apnehmees darit to, ko pirms negribejis. „Waj juhs atzeratees, mani kahdreiſ redſejuſchi?"

„Nè," biſkaps atteiza. „Te ir patumſchs, tà kà pateeſcham neeſmu ſpehjis juhſu ſejâ labi eeſkatitees."

„Waj nu juhs mani paſihſtat?" Wihrs peepeſchi nonehma ſew zepuri, uſzehlàs un noſtahjàs biſkapa preekſchâ. Mati wihram bij melni kà ogle, iſnemot paſchu galwas widu, kur mati bij balti, plaukſtas leelumâ.

Biſkaps ſarahwàs, tos redſot. Atminas no kahda notikuma preekſch peezpadſmit gadeem ſahka moſtees winâ. Un tas wihrs ſahka tam palihdſet atzeretees.

„Waj atzeratees kahdu deenu 1881., waj 1882. gadâ, kad kahds wihrs atnahza juhſu namâ un ſtahſtija jums par ſawu ſeewu un behrnu, kas bij ſadeguſchi kahdâ Nujorkas nomu dſihwoklî?"

„Ja, ſahku tagad atzeretees," biſkaps ſazija domigi. To otru wihru ſahka waldſinat ſaruna. Tas apſtahjàs urbt ar ſawu nomali un klauſijàs.

„Waj juhs atzeratees, ka juhs mani uſnehmat winâ naktî juhſu paſchu dſihwoklî un otrâ deenâ wiſu deenu ſkraidijat apkahrt, man darbu mekledami? Un kà es jums apſolijos, kad juhs man bijat ſagahdaj ſchi preekſchſtrahdneeka weetu kahdâ noliktawâ, wairs nedſert, tapehz ka juhs to gribejat?"

„Tagad atzeros," atteiza biſkaps ſirſnigi. „Juhs tak eſat iſpildijuſchi ſawu ſolijumu?"

Wihrs eeſmehjàs meſchonigi. Tad tas ſita ar roku pret ſehtu ar tahdu peepeſchu uſbudinajumu, ka rokai ſahka tezet aſinis. „Iſpildijis ſolijumu! Tajâ paſchâ nedeļâ peedſehros. Un no ta laika dſeru paſtahwigi. Bet nekad neeſmu aiſmirſis juhs, waj juhſu luhgſchanu. Waj atzeratees, ka tajâ rihtâ, kad biju pee jums, juhs pehz brokaſtim turejat rihta luhgſchanu un eeaizinajat ari mani ſawâ iſtabâ, lai es ſehdetu kopâ ar ziteem. Tà eeguwat manu ſirdi. Ari mana mahte mehdſa luhgt Deewu. Wehl tagad redſu winu nometuſchos pee manas gultas, kad biju puika. Kahdâ wakarâ, kad ta bij nometuſès zeļos pee manas gultinas, pahrnahza tehws, peedſehrees un ſita to. Luhgſchanu, ko juhs winâ rihtâ luhdſat, nekad neaiſmirſiſchu. Juhs luhdſat par mani, it kà mana mahte to mehdſa darit un juhs nelikatees ſinis par to, ka biju noplihſuſchâm drehbem, nonihzis un eedſehrees, kad peeſwaniju pee juhſu durwim. Ak Deews, kahdu gan dſihwi eſmu dſihwojis! Dſertuwe ir bijuſi mana mahja un gimene un ir pataiſijuſi Elli ſemes wirſû preekſch manis. Bet ta luhgſchana man nekad naw iſſuduſe no atminas. Apſolijums nedſert, pahris nedeļu laikâ bij pilnigi iſgaiſis un es paſaudeju weetu, ko juhs man bijat pagahdajuſchi un pahris deenu wehlak jau mani noweda polizejâ, iſgulet dſehrumu, bet nekad neeſmu aiſmirſis juhs un juhſu luhgſchanu. Neſinu, ko laba ta man buhtu darijuſi, bet aiſmirſis to nekad neeſmu. Un jums es negribu darit ļaunu un negribu ļaut ziteem darit to. Tà tad juhs eſat brihws un warat eet. Un tagad juhs ſinat, kapehz."

Biſkaps nekuſtejàs. Kauikur kahdâ baſnizas tornî pulkſtens noſita weenu. Wihrs bij uſlizis galwâ ſawu zepuri un atkal aiſgahjis, ſehdet uſ ſawa akmena. Biſkaps nopuhlejàs ar nopeetnàm domam.

„Zik ilgi ir, kamehr jums naw bijis ko ſtrahdat?" biſkaps waizaja un wihrs, kas ſtahweja, atbildeja otra weetâ:

„Wairak ne kâ ſeſchi mehneſchi pagahjuſchi, kamehr neweens no mums naw kautko ihſti ſtrahdajis, ja juhs „kabatu rewideſchanu" neuſſkatat par ſtrahdaſchanu. Man ſchkeet, ka tas ir deeſgan gruhts darbs, ſewiſchki, ja japeedſihwo ſchahda nakts, kur neko nedabû."

„Ja nu es jums gahdatu labu nodarboſchanos, wai juhs tad atſtahtu ſawu darbu un eeſahktu jaunu dſihwi?"

„Ko tas palihdſ?" wihrs, kas ſehdeja uſ akmena, ſazija ſaihdſis. „Simtàm reiſchu eſmu eeſahzis jaunu dſihwi. Pehz tam katrreiſ grimſtu dſiļak. Sahtans jau mani dabujis ſawâ warâ. Ir par wehlu!"

„Naw par wehlu!" ſazija biſkaps. Un wehl nekad, ſtahwot leelu ſapultſchu preekſchâ, winſch nebij jutis ſewî tik leelas ſlahpes, glahbt dwehſeles, kâ tagad. Wiſu laiku, kamehr winſch tur ſehdeja, winſch kluſu bij luhdſis: „Ak Kungs Jeſu, dod man ſcho abu wihru dwehſeles preekſch Tewis! Salkſtu pehz tàm. Dod man tàs!"

„Naw par wehlu!" biſkaps atkahrtoja. „Ko Deews ſagaida no jums abeem? Naw noſihmes, ko es no jums ſagaidu. Bet Deews taiſni wehlas no jums to, ko ari es gribu. Juhs abi eſat Winam neiſſakot dahrgi." Tad biſkapa leelâ atmina nahza tam palihgâ, lai daritu eeſpaidu uſ ſcheem wihreem, zik tas nu bij eeſpehjams ſchahdos apſtahklos. Winſch atminejàs, neſkatotees uſ ſawu raibo un dſihwesbagato dſihwi pagahjuſchos peezpadſmit gados, ta wihra wahrdu.

„Bernſ," winſch ſazija — un karſta ilgoſchanàs dedſa wina kruhtîs, palihdſet wineem — „ja juhs un juhſu draugs nahkſat ſchonakt man lihdſ uſ mahjam, tad es gahdaſchu jums abeem godigu darbu. Es uſtizeſchos jums. Eſat wehl puslihdſ jauni. Kapehz lai Deews juhs paſaudetu? Ir wehrts eeguht Deewa mihleſtibu. Maſa noſihme tam, ka es juhs mihlu. Bet ja juhs atkal juhtat, ka mihleſtiba ir paſaulê, tad juhs tizeſat man, kad ſaku, mani brahļi, ka es juhs mihlu un ta wahrdâ, kurſch tizis kruſtâ ſiſts muhſu grehku dehļ, es neſpehju redſet, ka juhs nebaudat zilwezigas dſihwes labumus. Nahkat! Eſat wihri! Mehginat wehlreiſ, Deews jums palihdſes! Neweens zits, atſkaitot Deewu, juhs un mani, neſinàs, kas ſchonakt notizis. Winſch to peedewis. Tajâ brihdî, kad juhs luhgſat Winu, juhs atradiſeet, ka tas ir pateeſiba. Nahkat! Zihniſamees kopâ! Tas ir zihnina wehrts! Juhs zihniſatees muhſchigas dſihwibas pehz. Grehzineeks bij tas, tam Kriſtus nahza palihdſet. Dariſchu wiſu, ko ſpehſchu preekſch jums Ak Deews! Dod man ſcho wihru dwehſeles!" Biſkaps ſahka luhgt Deewu. Tas bij turpinajums ſpeedigajam uſaizinajumam, ar ko tas bij greeſees pee ſcheem diweem wihreem. Ta bij wina juhtu galigâ iſeja. Jau pirms luhgſchanas Bernſ bij paſlehpis ſeju rokâs un raudaja. Kur mahtes luhgſchanas? Tàs bij peeweenotas biſkapa luhgſchanas ſpehkam. Otrs wihrs, zeetaks, maſak ſajuhſminams, kam truhka wehrtàs eepaſihſchanàs ar biſkapu, atbalſtijàs pret ſehtu, pirms weenaldſigi. Bet pa luhgſchanas laiku ari tas tika kuſtinats ſirdî. Ta pate Pahrdabigâ Klahtbuhtne, kas nolozija dſiļi apuſtuli Pahwilu uſ Damaſkus zeļa un darbojàs Makſweļa un Nazaretes draudſês pee teem, kas bij apnehmuſchees eet Jeſus pehdâs, darija ſawu darbu ari ſchis warenàs pilſehtas ſchauſmigajâ nomalê un pee ſcheem diweem dſiļi krituſcheem wihreem, kuri, likàs, pilnam bij notrulinajuſchi ſawu apſinu un iſdſehſuſchi atminas par Deewu. Biſkapa luhgſchana, likàs, bij iſpoſtijuſi tos zeetokſchna muhrus, kas gadeem bij zelti pret ſatikſmi ar Deewu. Schis atgadijeens bij iſtruhzinajis abus wihrus ļoti.

Biſkaps kluſeja. Pirmâ azumirklî winſch neſpehja ihſti aptwert, kas bij notizis. Wehl maſak to ſpehja abi wihri. Bernſ wehl arween bij ſeju apſedſis rokam. Wina beedrs bij atſpeedees pret ſehtu un luhkojàs uſ biſkapu ar ſkateenu, kurâ atſpoguļojàs tâ kâ noſchehloſchana, kâ pahrſteigums, kâ ſtarinſch no preeka.

Biſkaps peezehlàs. „Nahkat, brahļi! Deews ir labs. Palikſeet ſchonakt Nometnê. Un es iſpildiſchu ſawu ſolijumu, gahdat jums darbu."

Abi wihri kluſedami ſekoja biſkapam. Kad tee nonahza pee Nometnes, pulkſtens jau bij pahri par diweem. Biſkaps tos eelaida un aiſweda uſ kahdu iſtabu. Pee durwim tas apſtahjàs, uſ brihtinu. Wina leelais, pawehloſchais ſtahws un bahlais ſejs iſſtaroja Deewa godibu. „Deews lai juhs ſwehti, mani brahļi," winſch ſazija, tos ſwehtidams, un aiſgahja.

Nahkoſchâ rihtâ winſch tihri tâ kâ baidijàs tiktees ar ſcheem wihreem Bet nakts eeſpaidi nebij iſſuduſchi. Kâ bij ſolijis, biſkaps abeem apgahdaja darbu. Nometnes nama tehwam wajadſeja palihga, tapehz ka darbi auga augumâ. Bernſ dabuja to weetu. Bernſa beedrim biſkaps dabuja weetu kahdâ noliktawâ par brauzeju, netahl no Nometnes. Un Swehtais Gars, zihnidamees ſchajos ſaruhktinatos, grehzigos wihros, eeſahka Sawu brihniſchko atjaunoſchanas darbu.

Tàs paſchas deenas pehzpusdeenâ Bernſ ſlauzija Nometnes galwenàs eejas pakahpes. Peepeſchi, apſkatotees tas eeraudſija pahri preti eelai diwas leelas dſertuwes un druſku tahļak no tàm wehl trihs zitas. Tuwako tas pat wareja ar ſawu ſlotaskahtu aiſſneegt

Paſchulaik atwehràs dſertuwes durwis un weens wihrs iſnahza pa tàm. Diwi ziti tajâ paſchâ laikâ gahja eekſchâ. Stipra dſehreenu ſmaka pluhda pahri par eelu uſ Bernſu, kas ſtahweja uſ Nometnes trepu pakahpem. Bernſ ſatwehra ſlotaskahtu zeeſchak un ſahka atkal ſlauzit. Weena kahja winam bij uſ eelas, otra uſ trepu pirmàs pakahpes. Winſch nokahpa gluſchi uſ eelas, arween wehl ſlauzidams.

Sweedri parahdijàs tam us peeres, kaut gan laiks bij auksts. Dsertuwes durwis atwehràs atkal un wihri trihs, tschetri nahza ahrâ. Kahds behrns ar aluskannu eegahja dsertuwê un pehz brihscha nahza atpakaļ ar alu. Behrns pagahja tuwu winam garam, tà kà alus smaka atkal eesitàs Bernsam degunâ. Bernss paspehra atkal soli us dsertuwes pusi, wehl arween tihri ar ismisumu slauzidams. Pirksti tam bij asinssarkani, tik zeeschi winsch bij sakampis slotaskahtu. Tad atkal tas uskahpa us trepu pirmo pakahpi un slauzija to paschu weetu, ko jau bij noslauzijis. Zihnidamees ar sewi tas mehginaja slauzidams atwilktees nama eejas wisattahlakâ weetâ no dsertuwes. „Ak Deews," winsch nopuhtàs, „kaut jel biskaps drihs nahktu atpakaļ." Biskaps ar Dr. Bruhsu bij isgahjuschi un Nometnê nebij neweena, ko winsch pasihtu.

Tur attahlakâ weetâ winsch slauzija minutes diwas, trihs. Wina sejs isskatijàs, kà zihnotees ar nahwi. Pamasam winsch tuwojàs atkal dsertuwei. Winsch paskatijàs us trepem un redseja, ka weena pakahpe nebij noslauzita. Tas winam likàs prahtigs eemesls atgreestees un noslauzit to pakahpi. To pakahpi winsch nu slauzija waj desmitàm reischu. Muguru tas bij pagreesis pret dsertuwi. Sweedri tam pluhda pahr seju un pileja semê pee kahjam. Winsch juta, ka neatturami winu peewelk dsertuwe. Winsch atkal saoda alus un degwihna smaku. It kà wisdsilakàs Elles sehweleswaiks, tà ta ispluhda un kà ar milscha roku wilka winu tuwak tàs awotam.

Tagad tas slauzija eelas eju, tad jau eelas noteku. Luhpas bahlas, sobi sakosti. It kà drudscha kratits, winsch trihzeja un sahka streipuļot schurp un turp, it kà jau buhtu peedsehrees.

Winsch bij pahrgahjis pahr eelu un raudsijàs kà nemanâ us dsertuwes iskahrtni un us degwihna un alus pudelem, kas piramidesweidigi bij isliktas dsertuwes logâ. Bernss sahka laisitees un spehra soli tahlak, apkahrt skatidamees. Atkal peepeschi atwehràs dsertuwes durwis, kahds isnahza. Atkal karstais apreibinoschais reibinoschu dsehreenu twaiks pluhda deenas aukstajâ gaisâ. Bernss tuwojàs durwim, kas bij aiswehruschàs dsehraju preekschâ. Winsch jau uslika roku us durwu rokturi, kad kahds leels stahws panahza gar nama stuhri. Tas bij biskaps. Biskaps satwehra Bernsu pee elkona un wilka to atpakaļ. Ar dserschanastrakumu saslimuscham wihram pahrwehlàs lahsts pahr luhpam un to pawadija siteens. Jaschaubas, waj Bernss pirmâ azumirklî maj sinaja, kas tas bij, kas winu rahwa projam no besdibena malas. Siteens kehra biskapa gihmi, tà kà waigâ bij situma wahts.

Biskaps neteiza neweenu wahrdu, bet pahr wina seju pahrlaidàs deewischkas noskumschanas isteiksme. Winsch pazehla Bernsu us augschu, it kà tas buhtu behrns, un paceeschàm usneja to pa pakahpem un eenesa Nometnê. Tur tas nolika winu semê, aisslehdsa durwis un atspeedàs ar muguru pret tàm.

Bernss pakrita zeļos, schnukstedams un luhgdamees. „Bernss, luhdsat — luhdsat, kà juhs wehl nekad neesat luhguschi. Zits nekas juhs newar glahbt," sazija biskaps.

„Ak Deews! Glahbj mani! Ak glahbj mani no manas Elles!" sauza Bernss. Un biskaps semojàs lihds ar winu un luhdsa, zik ween spehdams.

Tad abi peezehlàs un Bernss eegahja sawâ istabâ. Wakarâ tas isnahza no tàs kà pahrmahzits behrns. Un biskaps darija sawu darbu, mahzijees no schî peedsihwojuma, un sawàs meesàs tas nesa ta Kunga Jesus-rehtas... Zik nezik tas nu teeschamibâ bij mahzijees, ko nosihmê „eet Wina pehdàs."

Bet dsertuwe? Dsertuwe bij turpat, kur bijusi un wisas tàs zitas ari — slasdi preeksch Bernsa. Zik ilgi gan winsch spehs atgainatees no scho samaitajoscho dsehreenu smakas? Biskaps isgahja paleewen! Wisas pilsehtas gaiss likàs saraudsets no alus un degwihna twaika smakas. „Zik ilgi, ak Deews, zik ilgi!" biskaps nopuhtàs luhgschanâ.

Isnahza Dr. Bruhss un abi draugi sarunajàs par Bernsu un wina kahrdinaschanu.

„Waj tu esi kahdreis apprasijees, kam peeder tas ihpaschums, kas mums tik tuwu?" biskaps prasija.

„Nè, neesmu par to ruhpejees. Bet tagad darischu to, ja tu domà, ka tas buhtu wajadsigs. Bet ko gan mehs waram darit, Edward, pret dsertuwem schinî leelajâ pilsehtâ? Winas ir tikpat labi nodroschinatas, kà draudses un walstis. Kahda wara gan spehs winas dabut projam?"

„Deews sawâ laikâ to daris, it kà Winsch pabihdija pee malas wehrdsibu," biskaps atteiza nopeetni. Schimbrihscham buhtu labi issinat, kas ir noteizejs par scho dsertuwi, kas tik tuwu Nometnei.

„Es issinaschu to," sazija Dr. Bruhss.

Pahris deenas wehlak Dr. Bruhss eegahja kahda Nazaretes draudseslozekla darbistabâ un luhdsa, ka gribot runat brihtinu ar paschu kungu. Sirsnigi winu apsweiza wina bijuschàs draudses lozeklis, eeaizinaja sawâ istabâ un teiza, ka laika, waj kaweschanas dehļ lai nemas nebihstotees

„Atnahzu pee jums parunatees par to ihpaschumu, kas ir pee Nometnes, kur biskaps un es tagad dsihwojam, kà sinat. Gribu isteiktees skaidri, tapehz ka laiks ir par ihsu un par nopeetnu mums abeem, lai to isschkehrstu ar gekigu wilzinaschanos schajà leetâ. Klehton, waj jums schkeet, ka ir pareisi, ka isnomajat to ihpaschumu preeksch dsertuwes?" Dr. Bruhsa jautajeens bij tahds, ka nespehja tam iswairitees. Eespaids no ta us Dr. Bruhsa wezâ draudseslozekla bij azumirkligs. Asins sakahpa sejâ tam wihram, kas tur sehdeja — parastam weikalneeka tihpam leelâ pilsehtâ. Tad tas tapa bahls, atbalstija galwu us rokas un kad tas atkal pazehla galwu us augschu, Dr. Bruhss bij pahrsteigts, redsot sawas wezàs draudses lozekla azis mirdsam asaras.

„Dakter, waj sinat, ka ari es winâ rihtâ solijos winu solijumu lihds ar ziteem?"

„Atminos gan," Dr. Bruhſs atteiza.

Bet juhs nekad neeſat eedomajuſchees, kà eſmu mozijees, ſawas pahrſkatiſchanas dehļ, gribot iſpildit doto ſolijumu tagadejos apſtahkļos. Winſch dſertuwes ihpaſchums ir preekſch manis bijis Sahtana kahrdinajums." Tas ihpaſchums ſchimbrihſcham man dod wislabako pelnu. Un brihtinu pirms juhſu eenahkſchanas es taiſni mozijos ar apſinas pahrmetumeem, domadams, kà gan neezigs ſemiſchks eeguwums ir ſpehjis mani pawest, aiſleegt to paſchu Kriſtu, kam biju ſolijees ſekot. Sinu gan tihri labi, ka Winſch nekad neiſnomatu ſawu ihpaſchumu preekſch ſchahda mehrka. Jums nemaſ newajag man wehl kautko ſazit, mihļais dakter!" Klehtons iſſteepa ſawu roku un Dr. Bruhſs ſaņehma to un ſirſnigi ſpeeda. Pehz brihtina tee ſchķihràs. Tikai wehlak Dr. Bruhſs dabuja pilnam ſinat par teem apſinas zihnineem, kas Klehtonam bija tàs dſertuwes dehļ. Ari Klehtona ſtahſts bij tikai daliņa no Nazaretes draudſes wehſtures, ſkaitot no ta eewehrojamà rihta, kad Swehtais Gars bij eeſwehtijis ſolijumu, eet Jeſum pakaļ. Pat biſkaps un Dr. Bruhſs, kaut ari tee pilnam ļahwàs wadités no Deewa Gara, wehl nenojauta, ka pahr wiſu grehzigo pilſehtu Swehtais Gars darbojas ar warenu ſpehku, gaididams mahzeklus, kas paklauſitu aizinajumam, neſt upurus un zeeſt un aiſſkahrdams ſirdis, kas ilgi bij bijuſchas aukſtas nn zeetas un notrulinatas, daridams weikalneekus un tos, kas dſinàs pehz naudas, nemeerigus winu teekſmè un zihnàs pehz leelakas un leelakas bagatibas un modinadams kriſtigos no winu weenaldſibas tà, kà tas wehl nekad nebij bijis pilſehtas wehſturè. Brihniſchķas leetas biſkaps un Dr. Bruhſs jau bij peedſihwojuſchi tajà ihſajà laikà, kamehr paſtahweja Nometne, bet wehl leelakas eem bij lemts redſet, leetas, kas atklahja deewiſchko ſpehku, kahdu redſet tee ſchis ſemes dſihwè nemaſ nebij domajuſchi par eeſpehjamu.

Mehneſcha beigàs dſertuwe, kas bij pee Nometnes, tika ſlehgta. Nomas lihgums bij dſertuwneekam notezejis un Klehtons neween neiſnomaja dſertuwi, bet pat peedahwaja ehku, kur bij bijuſe dſertuwe, biſkapam un Dr. Bruhſam preekſch Nometnes darba, kas bij peeaudſis tik leels, ka telpas bij par maſàm, lai ſpehtu eerihkot nodomatàs daſchadàs darbibas noſares.

Weena no ſcho darbibas noſaru galwenàm nodalam bij weſeliga ehdeena iſgatawoſchana, ko Felizija bij iſgudrojuſi. Mehneſis wehl nebij pagahjis no ta laika, kad Klehtons to dſertuwes ihpaſchumu bij atdewis Nometnei, kad jau Felizija ſaimneekoja tajàs paſchàs telpàs, kur agrak dwehſeles bij gahjuſchas paſuſchanà, neween ſagatawodama weſeligus ehdeenus, bet ari mahzidama jaunawam, kas gribeja buht kalpones pee kungeem, ſaimneezibu. Felizija dſihwoja Nometnè pee Dr. Bruhſs kundſes lihdſ ar zitàm jaunawam, kas bij no pilſehtas. Marta, ta wijoliſte, palika tajà paſchà dſihwoklì, kurà biſkaps winu un Feliziju bij atradis, bet daſchos wakaros ta nahza uſ Nometni, dot muſikas ſtundas.

„Felizij, iſſtahſtat nu mums pilnigi ſawus plahnus," ſazija biſkaps kahdà wakarà, kad leelo darbu widû winam reiſ bij atlizis brihtinſch laika, parunatees ar Dr. Bruhſu un Feliziju.

„Eſmu jau ilgaku laiku pahrdomajuſi kalponu ſtahwokli pee kungeem," ſazija Felizija un rahdija tahdu gudru ſeju, ka Dr. Bruhſs kundſei gribot negribot bij jaſmejas. Solijums, dſihwot Kriſtum lihdſigu dſihwi, ko ta bij apņehmuſès, bij pahrwehrtis ſcho jaunawu par gluſchi jaunu radijumu un winas ſajuhſmas un dſihwibas pilnuma ſkaiſtums bij ſchis pahrwehrſchanas ſekas. „Un ſawà pahrdomaſchanà eſmu nokluwuſi pee iſnahkuma, ko juhs, wihreeſchi, wehl nemaſ neprotat ihſti zeenit, bet Bruhſs kundſe gan mani ſapratis."

„Mehs peekrihtam tam, Felizij, ſtahſtat ween tahļak," ſazija laipni biſkaps.

„Manas domas ir ſchis," Felizija turpinaja. „Wezàs dſertuwes telpas ir leelas deeſgan, tàs war ſadalit iſtabàs, kahdas paraſti widejam namam. Gribu mahzit jaunàm ſeeweetem, kas grib eet par kalponem pee kungeem, ſaimneezibu un wahriſchanu. Mahzibas laiks wilkſees ſeſchus mehneſchus.

„Pagaidat, Felizij," biſkaps pahrtrauza, „mehs tak wairs nedſihwojam laikmetà, kur noteek brihnumi!"

„Tad es tos dariſchu," atteiza Felizija. „Leekas jau gan neeeſpehjami, bet es mehginaſchu. Sinu jau tagad jaunawas, kas nahks mahzitees un ja mehs reiſ ſpehſim modinat eekſch winàm beedriſku dſihwi, tad par mehrka aiſſneegſchanu wairs naw ko behdatees. Weſeligu, labu ehdeenu ſagatawoſchana pazels augſtaki daudſu gimenu dſihwi."

„Felizij, ja juhs tikai puſi no ta, ko eſat nodomajuſchi, ſpehtu padarit," ſazija Bruhſs kundſe, „tad tas buhtu par ſwehtibu wiſai muhſu darbibai. Neſpehju wehl wiſu labi pahrredſet, bet waru jau tagad no wiſas ſirds ſazit, lai Deews ſwehti juhſu nodomus."

„To paſchu ſakam ari mehs!" iſſauzàs biſkaps un Dr. Bruhſs reiſà un Felizija kehràs pee ſawa darba ar wiſu to ſajuhſmu, ko tai dewa winas ſolijums un kura ar katru deenu peeauga praktiſkaka un derigaka.

Mums jaatſihmè ſche tikai, ka Felizijas plahns iſdewàs labaki, ne kà wareja ſagaidit. Felizijai bij leela eerunas ſpehja un winas mahzekles mahzijàs wiſadus mahjas darbus ar apbrihnojamu weikumi. Ar laiku Felizijas mahzekles bij ļoti eezeenitas un mekletas kalpones wiſà pilſehtà. — Bet mehs muhſu ſtahſtiſchanà par Feliziju aiſejam par tahlu. Ari Nometnes paſchas notikumi mums jaatſihmè. Un tikai tee ihſti atklahs Felizijas darba leelo noſihmi.

Seemà kriſtigais redſ Tſchikagà, kà kurà katrà zità leelpilſehtà, leelu ſtarpibu un neweenadibu ſtarp bagatibu un nabadſibu, ſtarp iſglihtibu, ſmalkumu, ehrtibu, pahrpilnibu un neſinaſchanu, iſwirtibu, truhkumu un ſchauſmigo zihnu pehz gabaliņa maiſes. Ta bij aukſta ſeema, bet ari winà bagatneeki dſihwoja ſawu paraſto dſihwi: Iſrihko-

jumi, apmeklejumi, balles, weesibas, swehtki, ispreezas bij bes gala. Operu nami un teatri bij kà peebahsti ar augstako schkiru ļaudim. Dahrgakmeni, gresni apgehrbi, dahrgi aisjuhgi tika pirkti us nebehdu. Un ta pretdaļa? Nekad truhkums, zeeschanas nebij tik neschehligi, tik breesmigi, tik slepkawigi, kà to seemu. Wehjsch gaudodams drahsàs pahr Tschikagas esaru un lihda eekschâ zaur plahnajàm, weegli zeltàm nomu dsihwokļu seenam Nometnes apkahrtnê. Wehl nekad baribas, malkas un apgehrba truhkums nebij bijis schausmigaks pilsehtâ, ne kà to seemu. Wakaru pehz wakara biskaps un Dr. Bruhss isgahja ar saweem palihgeem, lai glahbtu wihreeschus, seeweetes un behrnus no laizigà truhkuma mokam. Leeli baribas un apgehrba krahjumi un prahwas sumas naudas tika seedotas no draudsem, labdaribas beedribam, pilsehtas waldes un daschadeem pabalstitajeem, bet Kristus mahzekļu *paschu* usupureschanos preeksch *personiga* darba newareja un newareja sadabut. Kur bij kristigee, kas paklausot sawa Meistara pawehlei, eetu *paschi* pee teem, kas zeeta, un atdotu sewi lihds ar sawu dahwanu, lai dahwana zaur to eeguhtu muhschibas wehrtibu. Biskapam sahka waj duhscha sust, apsinotees scho pateesibu wairak ne kà zits kahds apsinajàs. Ļaudis gribeja dot naudu, bet teem ne prahtâ neeenahza strahdat pascheem, lai palihdsetu nelaimigeem. Un nauda, ko tee dewa, nebij nekahds ihsts upuris, tapehz ka tee to dewa no sawa *pahrakuma*. Tee dewa to, ko wisweeglaki bij dot. Waj tas bij upuris? Waj ta bij sekoschana Jesum? Waj ta bij sekoschana Jesum? Waj ta bij eeschana pakaļ Winam wisur, kur winsch gahja? Biskaps bij apmeklejis daudsus sawa pascha bagatàs un augstako ļauschu schkiras draudses lozekļus un winam bija jaistruhkstas redsot, zik mas wihreeschu un seeweeschu schajàs ehrtàs dsihwes aprindâs gribeja pateesi zeest kahdu pateesu neehrtibu zilwezes zeeschanu dehļ. Waj labdariba un mihlestibas darbi ir nonehsatu drehbu dahwinaschana? Waj labdariba ir eedot draudses dahwanu sawahzejam, waj kahdas labdarigas eestahdes pahrsinim desmit dahleru gabalu? Waj tad zilweks pats nekad newar eet un nodot sawu dahwanu, sewi paschu? Waj seeweetei nekad naw jaaisleedsas, lai atsazitos no apmeklejumeem, weesibam, konzerteem un eetu un stahtos personigâ sakarâ ar dwehselem, grimuschàm grehkâ un postâ? Waj labdariba un mihlestibas darbi darami tajâ patihkamâ weidâ zaur labdaribas beedribam? Waj ir eespehjams sirdsteeksmi kahrtot tà, ka mihlestiba padaritu nepatihkamo zaur weetneezibu — otru?

Wisi schee jautajumi biskapam usmahzàs arween wairak un wairak winâ stingrajâ seemâ, teekotees ar grehku un behdam. Pats winsch nesa sawu krustu ar preeku. Bet sirds winam sahpeja, ka tik daudsi sawas personigas mihlestibas peenahkuma nastu uswehla us to nedaudso kameescheem, kas bij gatawi nest. Un tatschu klusi, spehzigi, nemitigi Swehtais Gars darbojàs draudsê, pat pee augstako schkiru ļaudim, bagatneekeem, weeglas dsihwes mihletajeem, kas no sadsihwes jautajumu schausmam behdsa it kà behg no lipigàm slimibam. To kahdâ rihtâ biskaps un ziti Nometnes strahdneeki paschi peedsihwoja. Un laikam gan neweens winas seemas peedsihwojums tik skaidri neparahdija tos skaistos augļus, ko Nazaretes draudses kustiba un Dr. Bruhsa un biskapa darbs jau bij audsejis, ispildot solijumu, darit, ko Jesus daritu. Brokastlaiks Nometnê bij weenigais laiks deenâ, kad wisa, tur dsihwojoschà gimene baudija masu atpuhtas brihtinu, kopdama kopigu beedrigu satiksmi. Asprahtigas, labi domatas jautras sarunas, jautribas, weseligi smeekli pluhda kà strautinsch schinî brihtinâ. Biskaps atstahstija sawus labakos peedsihwojumus. Dr. Bruhss ar sawàm asprahtibam usstureja wisus arween jautrâ prahtâ. Schi Kristus mahzekļu beedriba bij pateescham weseligi jautra, neskatotees us behdam un zeeschanam, ar ko teem pastahwigi bija jasateekas. Biskaps wairak reisas isteizàs, ka lihgsms prahts esot tà pat Deewa dahwana, kà ziti Deewa labumi. Un schi pahrleeziba winam pascham nodereja wislabak, nesot tàs smagàs nastas, kas guhlàs us winu.

Tajâ rihtâ, kuru mehs domajam, biskaps lasija ziteem preekschâ gabalus no kahdas rihta awises. Peepeschi winsch apklusa un wina sejs tapa nopeetns. Ari ziti pee galda tapa gluschi klusi un raudsijàs us biskapu.

„Noschauts, sogot kahdu malkas gabalu. Wina gimene sala nost un mehneschus seschus tas welti bij meklejis sew darbu. Wina seschi behrni un seewa bij sabahsti masâ jumta istabinâ. Weens behrns, skrandâs tihts, atradàs seenasskapî."

Tee bij wirsraksti kahdam sinojumam, ko nu biskaps lasija preekschâ. Tas bij notizis kahdâ no pasihstameem nomu namu dsihwokļeem. Pee galda waldija dsiksch klusums. Jautrais prahts bij prom. Schis zilweka behdu stahsts to bij aisdsinis. Leelàs pilsehtas ļauschu puhlis kà warenas upes pluhdi pawasarî drahsàs gar Nometnes namu un tee, kam bij darbs, sehgeleja lepni ap to. Bet tuhkstoschi nogrima wirpuļojoschos pluhdos, kerotees wehl pee pehdejàs zeribas, mirdami, pateesibu sakot, *pilnuma* semê, tapehz ka teem bij leegta winu roku darba puhlina labdariba.

Nometnes darba ļaudis pee brokasta galda sahka pahrrunat scho notikumu. Kahds jauns zilweks, kas sagatawojàs par mahzitaju un nesen Nometnê bij eeradees, sazija: „Kapehz tas wihrs negreesàs pehz palihdsibas pee kahdas no daudsajàm labdaribas beedribam, waj pilsehtas waldes? Droschi ween pilsehta, pilna kristigo, kad ta to sinatu, neatstahtu zilweku bes maises un apgehrba."

„Neatstahtu wis, to es ari domaju," Dr. Bruhss atteiza, „bet mehs nepasihstam ta wihra peedsihwojumus. Warbuht winsch jau bij tik daudsreis luhdsis pehz palihdsibas, ka beidsot, isimisuma brihdî, domaja pats ispalihdsetees. Schoseem esmu redsejis lihdsigus gadijumus."

„Tas ļaunakais schinî gadijumâ tas wehl naw," sazija biskaps. „Tas ļaunakais ir, ka tas wihrs newareja weselus seschus mehneschus atrast darbu."

„Kapehz schee ļaudis neeet uſ laukeem dſihwot?“ Deewwahrda ſinaschanu ſtudents praſija.

„Kahds, kas pee galda ſehdeja un paſina lauku dſihwes apſtahklus, atbildeja: „Uſ ſemem darbs ari naw weenumehr un pa leelakai daļai darbu tur dabū tikai neprezetee ļaudis, waj wismaſ tee, kam naw behrnu. Un wiſpahri uſ ſemem nedſihwo, tapehz ka tur gandrihſ neatleek neweena brihwa brihtina preekſch ſtrahdneeka paſcha, ſewiſchki waſarā. Jawehrgo, tà ſakot, no agra rihta lihdſ wehlai naktij. Pilſehtā, fabrikās ſtrahdajot, kaut ari darbs gruhts, un jaſtrahdà neweſeligā, kahdreiſ pat nahwejoschā gaiſā, wakari pehz ſeſcheem un ſwehtdeenas peeder ſtrahdneekam paſcham. Un dſihwokli ari winſch pats ſew war iſwehletees. Iħſi ſakot — pilſehtā zilweks dabū druſku wairak to, pehz ka ſlahpſt katra zilweka gars — brihwibu. Un par brihwibu zilweks makſà daschreiſ pat ar dſihwibu. Un ja nu ſchim wihram ſeewa un behrni buhtu bijuschi ſlimi, kà gan tad lai winſch eetu uſ ſemem. Kur lai winſch ņemtu naudu pahrzeltees? Droſchi ween tur bij ſawi eemeſli, kapehz tas wihrs negahja uſ laukeem dſihwot.

„Bet tagad ta ſeewa un tee behrni!“ peebilda Dr. Bruhſis kundſe. „Zik breeſmigi! Kur tee dſihwo?“

Biſkaps paņehma awiſi. „Nu, wiņi dſihwo tikai trihs ſchkehrſeelas no mums atſtahtu. Schis ir Penroſa apgabals. Man leekas, ka puſe no wiſeem nameem winā eelā peeder Penroſam. Un to namu dſihwokli ir tee ſliktakee ſchinī pilſehtas daļā. Un Penroſs ir — kriſtigais.“

„Penroſs ir Nazaretes draudſes lozeklis,“ peebilda Dr. Bruhſis pakluſi.

Biſkaps peezehlàs no galda. Jau wiņa mute atwehràs ſazit, ko tikai reti dſirdeja no wiņa, ka darits ſlikti, kad eeſkanejàs durwju ſwans un kahds gahja ſwanitaju eelaiſt.

„Sakat Dr. Bruhſam un biſkapam, ka es wehletos ar teem runat. Mans wahrds Penroſs. Klehrenſs Penroſs. Dr. Bruhſs mani paſihſt.“

Gimene pee brokaſtgalda dſirdeja katru wahrdu. Biſkaps ſaſkatijàs ar Dr. Bruhſu. Wiņi abi atſtahja galdu un dewàs weeſim preti.

„Nahkat eekſchā, Penroſ,“ Dr. Bruhſis ſazija un abi ar biſkapu aizinaja weeſi weeſu iſtabā. Durwis aiſwehràs un wiņi bij weeni.

Klehrenſs Penroſs bij weens no eewehrojamakeem ļaudim Tſchikagā. Winſch bij zehlees no augſtmanu aprindam, ļoti bagats un ar leelu eeſpaidu ſadſihwē. Daſchadās pilſehtas daļās wiņam peedèreja leeli ihpaſchumi. Wiſu ſawu muhſchu winſch bij bijis Dr. Bruhſa draudſes lozeklis.

Schis wihrs ſtahweja biſkapa un ſawa agrakā mahzitaja preekſchā ar leela uſtraukuma iſteikſmi ſejā, kas rahdija, ka winſch peedſihwojis kautko neparaſti ahrkahrtigu. Bahls; trihzoschàm luhpam, kad runaja. Kad gan Penroſs bij bijis redſams ſchahdā neparaſtā juhtu ſtahwoklī agrak?

„Tas notikums ar to noschauschanu! Juhs ſapratiſat mani. Buhſat jau laſijuschi. Ta gimene dſihwoja weenā no maneem nameem. Breeſmigs notikums! Bet tas naw galwenais eemeſls, kapehz atnahzu!“ Winſch ſtomijàs un raudſijàs bailigi abu wihru ſejos. Biſkaps wehl arween bij ļoti nopeetns. Winſch neſpehja pahrwaret ſawas juhtas, ka ſchis ſmalkais beſdarbis gan buhtu warejis maſinat leelu daļu no ſawu nomasdſihwokļu poſta, warbuht buhtu pat warejis nowehrſt ſchauſchaligo gadijumu, ja tikai no ſawas perſonigas dſihwes ehrtibas un pahrpilnibas kahdu druſku buhtu upurejis, lai uſlabotu ſawa apgabala ļauſchu ſtahwokli.

Penroſs greeſàs pee Dr. Bruhſa. „Dakter!“ winſch iſſauzàs un no wiņa balſs iſſkaneja tihri waj behrniſchkas bailes. „Es nahku, lai ſazitu, ka eſmu peedſihwojis kautko tik neparaſtu, ka neſpehju to paraſti iſſkaidrot. Juhs atmineſatees, ka ari es ſoliju wiņu ſolijumu. Toreiſ es, nabags ģekis, domaju, ka arween eſmu darijis, ko kriſtigam peenahkas darit. Bagatigi ſeedoju no ſawa pahrakuma draudſei un nabageem, bet nekad nedariju, kas man paſcham ſagahdatu aiſleegſchanos, upuri. Tihrā pretrunu Ellē eſmu dſihwojis no ta laika, kad uſņehmos wiņu ſolijumu. Mana maſā meitiņa, Diana, kà ſinat, ari dewa ſolijumu lihdſ ar mani. No ta laika wiņa man daudſ jautajuſi par nabaga ļaudim un kur tee dſihwo. Man bij jaatbild tai. Wakar kahds wiņas jautajeens man eekehràs ſirdī. Ta jautaja waj man peederot kahds nams, kur dſihwojot ſchee ļaudis. Waj tee nami eſot tikpat ſkaiſti un ſilti, kà muhſu nams. Juhs jau gan ſinat, kà behrns jautà. Gahju gulet, kà tagad ſaprotu, kerts no apſinas deewiſchkàm bultam. Newareju gulet. Likās, ka redſetu Paſtara Teeſu. Stahweju Teeſneſcha preekſchā. Tiku uſaizinats nodot rehķinu par ſaweem darbeem ſchis meeſas dſihwē: Zik grehzigas dwehſeles es eſot apmeklejis zeetumā? Kà eſot iſturejees pret ſaweem kalpeem un kalponem? Kahdi eſot tee nomu namu dſihwokli, kur ſeemā ļaudis ſalſtot un waſarā ſlahpſtot noſt? Waj es eſot kahdreiſ domajis par wiņeem zitā gadijumā, ne kà ſaņemot un peedſenot no teem nomu? Kad es eſot zeetis preekſch Jeſus? Waj Jeſus gan buhtu darijis, ko es eſot darijis un darot? Waj es tik neeſot lauſis ſawu ſolijumu? Kà eſot es iſleetojis ſawu naudu, iſglihtibu un eeſpaidu, kas man eſot? Waj eſot to leetojis zilwezes labā, atweeglojot zeeſchanas, ſagahdajot preeku behdigeem un zeribu iſmiſuſcheem? Man eſot daudſ dots. Zik daudſ dodot es?

Wiſu to redſeju un dſirdeju nomodā buhdams, parahdiſchanā, tik ſkaidri, kà tagad redſu juhs un ſewi. Parahdiſchanas beigas neſpehju labi redſet. Bij tà, kà redſetu zeeteju Kriſtu, kas, mani paſudinadams, rahditu uſ mani ar pirkſtu. Tad wiſs eetinàs tà kà miglā, kà tumſā. Wiſu nakti neeſmu gulejis. Un pirmais, ko ſchorihl dabuju redſet bij awiſchu ſiņojums par ta wihra noschauschanu tur pe[illegible] malkas ļaudſem. Ar iſbailem laſiju ſiņojumu un neſpehj[illegible] tikt no ta wairs walā. Eſmu noſeedſees Deewa preekſchā!

Penroſs kluſeja. Dr. Bruhſs un biſkaps raudſijàs uſ winu ſwinigi. Kahds brihniſchķs Swehta Gara ſpehks kuſtinaja ſchì, lihdſ ſchim tik łoti paſchapmeerinatà, ſmalkà, iſglihtotà wihra dwehſeli! Lihdſ ſchim tas, kà ziti ſabeedribas augſtako ſchķiru łaudis, bij gahjis ſawu zełu, nebehdadams par leelàs pilſehtas leelo poſtu un deeniſchķâ dſihwê nelikdamees ne ſinis par zeeſchanu Jeſus dehł. Ta Gara wehjiſch nahza puhſdams pahr to iſtabu, it kà reiſ pahr Makſweła un Dr. Bruhſa ſapulzem. Biſkaps uſlika roku uſ Penroſa kameeſi un ſazija: „Mans brahli, Deews jums bijis łoti tuwu. Pateikſimees Winam par to!“

„Ja, ja,“ ſchnukſteja Penroſs. Winſch noſlihga uſ krehſla un apklahja ſeju rokam. Biſkaps luhdſa Deewu. Tad Penroſs ſazija meerigi: „Waj juhs gribat nahkt man lihdſ uſ winu namu?“

Dr. Bruhſs un biſkaps apwilka ſawus mehtełus un gahja winam lihdſ uſ miruſchà dſihwokli. Preekſch Penroſa tas bij jaunas un neparaſtas dſihwes eeſahkums. No ta brihſcha, kad winſch eegahja pirmo reiſi iſſamiſuſcho łauſchu dſihwoklî un redſeja behdigo un gruhtſirdigo dſihwi, par ko tas gan bij laſijis, bet pats wehl nekad neredſejis, preekſch wina eeſahkàs jauna dſihwe. Buhtu jarakſta garſch ſtahſts, ja gribetu atſtahſtit, ko Penroſs eeſahka darit ar ſaweem nomu dſihwokłeem, iſpildot ſawu ſolijumu. Winſch darija, kà domaja, Jeſus buhtu darijis. Ko gan Jeſus buhtu darijis ar nomu namu ihpaſchumu, ja Winam tahds buhtu Tſchikagâ, waj kahdâ zitâ leelâ paſaules pilſehtâ? Katrs, kas ſpehj pareiſu atbildi dot uſ ſcho jautajumu, ſpehs ari weegli pateikt, ko Klehrenſs Penroſs eeſahka darit.

Pirms bahrgà ſeema ſpehja parahdit wiſu ſawu bahrgumu, pilſehtâ notika daudſ kas to dſihwê, kas bij ſolijuſchees eet Wina pehdâs.

Atgadijàs, kà likàs uſ Augſtakas Waras lehmumu, ka taiſni Felizija iſnahza pa Rometnes durwim ar groſu zepumu, ko ta gribeja neſt kà paraugu kahdam maiſneekam Penroſa apgabalâ, tajâ brihdî, kad Stepinſch Klaids atwehra ſawas galdneeka darbnizas durwis, gehrbees uſ iſeeſchanu. Abi ſatikàs uſ kahjzelina.

„Luhdſu, dodat man neſt juhſu groſu!“ Klaids ſazija.

„Kapehz juhs ſakat „luhdſu?“ Felizija praſija, paſneegdama Klaidam groſu.

„Labpraht ſazitu zitadi,“ Stepinſch atteiza un paſkatijàs bikli un tatſchu ar ſinamu pahrdroſchibu, par ko tas pats iſbijàs, uſ Feliziju, ko tas eemihleja ar katru deenu wairak no ta laika, kad winſch to pirmo reiſ redſeja, un ſewiſchķi no ta laika, kad wina ar biſkapu bij eenahkuſi wina darbnizâ un nu Rometnes dſihwê bija ſatikuſchees wairakas reiſes.

„Kà zitadi?“ Felizija praſija, nenojauſdama, ka ta pate eet ſlaſdos.

„Nu,“ Stepinſch ſazija, pagreeſdams ſawu wihriſchķi ſkaiſto ſeju pilnam pret Feliziju un luhkodamees winas azîs ar ſkateenu, kahds war buht tikai zilwekam, kas grib wiſu labu. „Labpraht ſazitu: Dahrgà Felizij, dod man neſt tawu groſu!“

Nekad wehl ſawâ dſihwê Felizija neiſſkatijàs tik ſkaiſta. Brihtinu wina gahja, pat nepaſkatijuſès uſ winu. Winas ſirdij nebij nekahds noſlehpums, ka ſirds jau ilgaku laiku peedereja Stepinam. Tad ta bikli pagreeſàs pret Stepinu, waigi tai ſahka ſahrtotees, azis uſleeſmoja un ta ſazija: „Kapehz tad juhs neſakat tà?“

„Tà tad drihkſtu!“ Stepinſch iſſauzàs un uſ brihtinu bij tik neuſmanigs, turot groſu, ka Felizija eeſauzàs: „Ja! Bet — nenoſweeſchat jel manus zepumus ſemê!“

„Ak, kaut ko tik dahrgu man es neſweeſtu ſemê, kaut man waj paſauli dotu!“ Stepinſch ſazija, kam nu laizinu kahjas wairs ne pee ſemes nemetàs. Kas wehl winâ gahjeenâ tika runats, to mums naw nekahdas teeſibas iſpauſt. Waram tikai tikdaudſ ſazit, ka groſs winâ deenâ netika noneſts, kur wajadſeja un kad biſkaps winâ pehzpusdeenâ wehlu ſawâ nodabâ gahja gar kahdu weentuł[illegible] meetu, netahlu no Rometnes, winſch dſirdeja paſihſtamu balſi: „Bet teiz man, Felizij, kad tad tu manî eemihlejees?“

„Eemihlejos tewî, kad tawos matos bij eekehruſès kahda ehwełſkaida, kas karajàs taiſni pahr tawu auſi, tajâ deenâ, kad redſeju tewi tawâ darbnizâ,“ bij dſirdama otra balſs un ſmeekli tik tihri, tik ſkaidri, tik ſaldi, ka tihri waj ſirds eelehzàs preekâ. Nahkoſchâ minutê biſkaps pagahja gar ſtuhri un noſtahjàs winu preekſchâ.

„Kur juhs eedami ar to groſu?“ Winſch ſazija, iſlikdamees ſtingrs.

„Neſam to uſ —“

„Kur mehs neſam to, Felizij?“ kirzinaja biſkaps.

„Mihłais biſkap, mehs neſam to uſ mahju, lai eeſahktu —“ Felizija eeſahka atbildet.

„Lai eeſahktu muhſu ſaimneezibu,“ pabeidſa Stepinſch, iſpalihdſedams ſawai lihgawinai.

„Juhs?“ ſazija biſkaps. „Nu, juhs jau mani ar eeaizinaſeet ſchad tad par weeſi. Felizijas pawahra mahkſlu zeenu augſti.“

(Turpmak wehl).

Pamoſchanàs un ſwehtiſchanàs.

Apzerejumi par kriſtigumu — pamoſchanàs un ſwehtiſchanàs.
Nodałas redaktors: W. Fetlers.
Wiſus rakſtus preekſch ſchis nodałas luhdſam peeſuhtit uſ adreſi:
В. А. Фетлеру, Госпитальная ул. 24, Рига.

Ebr. 11.

Uſwara un zeeſchana.

„Kas zaur tizibu … uſwarejuſchi.“
„Un ziti . . . ir zeetuſchi . . .“
Ebr. 11 : 33, 36.

I.

Ebr. 11 : 32—35.

Kad tizibas waroni zełas,
Pa padebeſcheem kas ſtaigâ,
Tee ſpehku preekſch **uſwaras** ſmelas
Un lauwu ſtiprums teem waigâ.

Tee nepasihst nogurumu,
Tee nejuht, ka zilweks ir sahle.

* * *

Kad tuhkstoschi blakus teem gahschas,
Tee stahw wehl stiprak un smejas,
Ka wehtra us preekschu tee drahschas
Ar uswaru kalnos un lejas.
Teem **uswaras tiziba dota.**
Un **wini ko tiz, to panahk.**

II.

Ebr. 11 : 36—39.

Bet ziteem nahk dsihwe, ka salna,
Ka seemwehjsch, ledains un greesdams;
Wairs dsihwupe nerit no kalna,
Un meschs tahds sehrigs, ka zeesdams:
Birst seedonpumpuri kapa,
Mirst swaigais salganums kokeem.

* * *

Es redsejis winus esmu —
Schos seemzeeschus, as'ram us waigeem,
Tee dsihti ar saligo dwehsmu
Pa grawam un schluhdoneem baigeem.
Bet asaras **s a s a l s t** us waigeem
Un kahjas stingst weentula sneegā.

* * *

Bij kahdureis lakstigalas,
Kas sweiza tos birsēs ar dseesmam,
Bet tagad tik swirbuku tschalas
Leek nojaust par behdam un breesmam . . .
Jo dsihwe nahk preti, ka salna,
Ka seemwehjsch, ledains un greesdams.

* * *

Tee ari tiz, bet lai zeestu,
Lai ziti tos behdinatu,
Lai winus ar sahgeem greestu,
Ar sobini nomaitatu . . .
Kalnalās un semesbedrēs —
Tee atstahti maldijuschees.

Tee apsmeeti, mehditi tika
Un dsihti no weetas us weetu,
Tee atdusai tuksnesi lika
Par pagalwi akmini zeetu.
Tee **tizeja** apsolischanam
Lai **nepanahktu**, kas solits.
Tee pirmee nes lauru kroni,
Jo naidneeku pihschtos tee lika,
Bet otreem ir krusts par troni,
Jo uswareti tee tika —
Tos pirmos apsweiz ar dseesmam,
Un otreem ir ehrkschkronis galwā . . .

Zaur tizibu uswareja,
Zaur tizibu nahwē tee gahja —
Tā Deewam tee patikt spehja
Un Kristu pagodinaja . . .
Ak neschaubees, tikai tizi,
Un muhschibā Deews tewi algos!

W. F e t l e r s.

7. dez. 1912., Golgatas Namā.

Gadam nobeidsotees: atskats.

W. F e t l e r a.

1.

Lihdſ ar scho numuru nobeidsas pirmais gads, kur ka noteikti aktiws lihdsstrahdneeks-redaktors esmu nehmis dalibu pee „Kr. W." Es newaru zitadi, ka no firds pateiktees Deewam par tàm schehlastibas dahwanam un swehtibam, kuras Winsch dewis schinī gadā zaur „Kr. W.", Deews lai ir slawets par wisu!

Schis 1912. gads ir bijis pahrleeku swarigs un nosihmigs preeksch wisa Latwijas gariga darba. Juhtu, ka warbuht buhs derigi, ja metu kahdu atskatu us scho pagahjuscho gadu. Kas sin, schis tas noskaidrosees weena ka otra lasitaja, drauga waj nedrauga firdī; un bes tam wehletos wismas zaur spalwu, pehz tam, kad weselu gadu kopā gahjuschi, muhsu mihleem lasitajeem firsnigi roku speest. Deews lai swehti juhs wisus, kas esat laba wehlejuschi schim pamoschanas darbam un par to Deewu luhguschi; Deews lai swehti ari juhs, kuri neesat laba wehlejuschi, un wiswairak, warbuht pahrpratumu dehl; sinat juhs wismas, ka es us jums launu prahtu neturu, nedſ gribu turet; mana firsniga wehleschanàs ir, lai jums labi eetu, un wiswairak gariga dsihwē; lai juhsu dsihwe, wahrdi un darbi buhtu tik preekschsihmigi, ka ari es waretu no jums wehl daudſ ko mahzitees kristigā mihlestibā, lehnprahtibā, atsihschanā, pasemibā, sawa goda nemekleschanā. Un kaut es ari waretu no jums mahzitees, kà buhs labaki un swehtigaki garigā darbā strahdat, laudis west pee dsihwas tizibas un atgreeschanàs no grehkeem un tizigajos usturet dedsigus garā. Esat tik laipni mani un manus beedrus mahzit; jo wisi mani bijuschee skolotaji sin, ka esmu allasch tschakls mahzeklis bijis, un it ihpaschi, kas atteezas us garigas dsihwes peekopschanu un gariga darba weizinaschanu. Bet tikai loti luhdsu mani mahzit us noteikta bibeles pamata, un lai katra mahziba sakristu zeeschi kopā ar Deewu wahrdu; jo pretejā gadijumā jums ir jasin, ka es loti stuhrgalwigi esmu apnehmees nekahdu zitu atsihschanu nepeenemt, ka to ween, kas sakriht ar Deewa wahrdu. Jo no pascha Deewa wahrda esmu beedinats, ka „neweenam, kas ir pahrkahpejs un nepaleek eeksch Kristus mahzibas, naw Deewa; bet gan: kas eeksch Kristus mahzibas paleek, tam ir tas Tehws un tas Dehls. Un ja kas nahk pee jums un scho mahzibu nenes, to neusnemeet mahjās un nesweizinajeet. Jo kas winu sweizina, tam ir dala pee wina launeem darbeem." (2. Jahn. 9—11).

2.

Tà ka manam atskatam schimbrihscham, laika un telpu truhkuma dehl ir jabuht deesgan aprobeschotam, tad

mehginaschu wisâ ihsumâ atsihmet kahdus jautajeenus, kà wini nahk man atminâ un us sirds . . . Warbuht nahks laiks, ka man buhs jaraksta kautkas noteiktak un skaidrak; warbuht ari ne.

Un wispirms, mana nahkschana us dsimteni. Tàs walodas jau ir daschadas un prasibas daschadas. Bet mana atbilde ir tikai weenada un paliks weenada. Un mani draugi sin, ka es nekad negribu sazit nepateesibu.

Kas mani speeda nahkt us Rigu? — Mùhsu tautas nabadsiba un posts. Jeb waj ir kahds, kam ir azis redset, kas war apleezinat, ka tas tà naw? Schint laikâ, kur ateisms aug un materialisms ir pilnos seedos; kur tauta gandrihs wisa nogreesusès no dsihwas Deewa atsihschanas un kur pat tizigee laudis atdseest un nogreeschas kà Demass pee sudraba bedrem, „mihledams scho pasauli." Es sahku mehneschus atpakal luhgt jo sirsnigi Deewu par Latwiju; bet manas luhgschanas sahkums pehz Latwijas pamoschanas bija jau gadus atpakal, kad wehl biju teologijas students.

Un tà, scho pawasari, man gadijàs braukt zaur Rigu us Jelgawu. Nedomaju, ka man buhs kautkas noteiktaks jadara pee latweeschu tautas, isnemot lihdsdarbibu pee „Kr. W." Bet tas nahza, tà sakot, pats no sewis. Sajutu to wajadsibu tik leelu, ka es newareju nenahkt. Un man schkeet, un es saku wisâ pasemibâ, ka ta nahkschana bija no ta Kunga.

3.

Neesmu nahzis scheit jaunu tizibu dibinat, waj jaunu mahzibu isdomat. Warbuht man ir usdots tikai tahds puteklu slauzitaja darbs, noslauzit druizin puteklus no tàs paschas wezàs Bibeles; no tàm wezàm pateesibam. Mans sauzeens tapehz naw us kaut ko jaunu, bet atpakal pee ta weza.

„Lauwas, kaut juhs atkal rastos
Tahdâ paschâ sirdibâ,
Kà to lasu wezos stahstos
Kristus draudses sahkumâ . . ."

Mani daudsi nesaprot, daudsi pahrprot; bet eepreezinajos, ka neesmu tas pirmais, kam tà gahjis. Man newehrtigam, papreekschu ir gahjuschi leeli meisteri, un winu pehdàs, esmu atradis, eeschana naw tik nedroscha, lai tiktu pee muhschibas mehrka, lai gan laizigâ sinâ tas beeschi war nosihmet ehrkschku kroni. Warbuht dsihwoju kahdu pussimts gadu preeksch mana laika, bet ari tas mani nenospeesch. Es sinu, reis mani sapratìs un ja ne sche, tad augschâ. Jo naw nekas apslehpts, kas nenahk redsams. Un eeksch tam ir mans p r e e k s.

4.

Manai sirdij slahptin slahpst pehz Latwijas un wisu lauschu garigas pamoschanas, un pat dsihwibu, man schkeet, neturetu dahrgu, tai tikai tauta nahktu pee Deewa. Ko nosihmè w e e n a zilweka krustâ sischana, ja tuhkstoschi zaur to war no nahwes tikt glahbti? Man naw zitu mehrku, zitu idealu, ka schis weens: „West dwehseles pee Kristus!" Un ja man ir kahds zits apsinigs mehrkis, kas eeksch scha naw eeslehgts, lai tee, kas to sin, to peerahda.

5.

Bet lai neweens nedomà, ka esmu bes kluhdam, un ja jums kahds to saka, tad netizeet. „Kas kluhdas nepadara, tas ari neka nepadara," saka kahds sakams wahrds. Weenu gan waru sazit, ka es n e g r i b u neweenu kluhdu darit ar nodomu, neds esmu gribejis. Katrs zilweks war kluhditees pee tàs labakàs gribas darit pareisi, un ari es esmu tikai zilweks. Bet zaur Deewa schehlastibu es esmu, kas es esmu. Un ja kas labs un swehtigs ir bijis manâ darbibâ, ja grehzineeki ir atgreesuschees un tizigee tapuschi pamodinati, tad lai katrs sin, tas naw japeeraksta man, bet Deewam; bet ja ir bijuschas pahrskatischanas un schis waj tas, kas noteikti nesakriht ar skaidro Deewa wahrdu, tad peeskaitat to ne Deewam, bet man. Jo daschi tura, ka ja zilweks ir sanehmis Sw. Gara kristibu, ka zaur to winsch wisu nemaldigu daris, wisu pareisi runàs. Bet tas naw tà. Jo ari ar Sw. Garu kristits zilweks war maldites, kà par to runà wairak weetàs Bihbele. (Galat. 2: 11—14; Jehkab. 3: 2, kur apustuls Jehkabs, kas bija dalibu dabujis pee Sw. Gara kristibas Wasaras swehtkos, apleezina: „jo m e h s wisi kluhpam dauds", sewi eeskaitidams lihds eeksch wahrdina „mehs wisi"; Ap. darb. 10: 14, kur Peteris israhda nepaklausibu pascha Kunga balsij; kà ari Rom. 7: 21 u. t. t.) Bet ir leela stàrpiba starp dsehraju, kas tihscham dublos wahrtas, un zilweku, kas zensdamees eet taisni, paslihd waj pakluhp; jo tas weens grehko ar nodomu, tam otram, gribot darit labu, launums peelihp. (Rom. 7: 21).

Bet kas sihmejas us wisàm tàm walodam, ko par mani dsirdat, waj lasat daschàs awisès, it kà es buhtu scho waj to sazijis un runajis, es tikai prasu, waj juhs paschi to no m a n i s esat dsirdejuschi? Bet ja ne no manis, tad pagaidat, kamehr paschi dsirdeseet, un tad spreescheet. Eet apkahrt un salasit wisadas tenkas, tas gan ir weeglprahtigu lauschu paradums; bet nopeetneem wihreem, un tizibas wadoneem gan wajadsetu liktees wairak waditees no Deewa wahrda un Gara. Tà, par peemehru, kahdâ garigâ awisè sazits, ka es esmu stahstijis ministru preekschneekam, ka w i s a s draudses Widsemè slehgtas. Bet man japrasa, waj tee gudree rakstitaji paschi tur klaht bija, kad es ar ministru preekschneeku runaju? — „Ja," wini atbildès, „bet tà tatschu bija rakstits kreewu awisès!" Bet kreewu awises naw „Kr. W." un mans organs, un awises raksta daudsi nepareisibas. Ko es pateesi teizu, ir jau skaidris no manas telegramas ministru preekschneekam, kurai ari ir mans paraksts, un tur ir runa tikai no w e e n a s draudses Rigâ, Betanijas, un tas ir redsams no mana luhguma raksta, kuru eesneedsu ministreem, no kura kopija man ir klaht.

Tà waretu daudsi ko sazit par weselu rindu tamlihdsigeem apwainojumeem, resp. apmelojumeem, kà p. p. jaunas tizibas dibinaschanu, kristibas atmeschanu, jaunu

mahzibu eeweschanu u. t. t., kahdas melu walodas dascheem laudim rahdas buht no ta leelaka swara par mani jo ahtri un isweizigi isplatit. Daschreis esmu brihnijees, no kam tas wiss nahk, jo Deewa Sw. Gars tatschu nahzis laudis west us wisu pateesibu, un sche teek ispaustas tik nedibinatas, ne ar kahdeem fakteem nepeerahditas leetas. Tad man nahza prahtâ kreewu sakamais wahrds: „У страха глаза велики“, — bailem esot leelas azis, — un es dauds ko sapratu. Man jau ari kahdreis tamlihdsigi peedsihwojumi bijuschi, lai gan labi ilgi atpakal. Kà bailigs sehns manâ behrnibâ atzeros, ka reis nakti pamodees, tumsâ eeraudsiju kautko baltu pee seenas, un nodomaju sawâs bailês, ka tas kahds kehms waj spoks, bet kad rihtâ is deka apakschas iswilku sawu galwu un luhkojos pehz spoka, es eeraudsiju — d w e e l i. Kaut Deews dotu, ka rihtam austot un wairak gaismai nahkot, es ari waretu buht mana Pestitaja rokâs tahds dweelis, kura gan kahdreis par spoku eedomajuschees, bet kurâ mani pamodusches draugi waretu kahdreis isberset sawas meegainâs, isbaiditâs azis; jo neesmu nahzis, lai man kalpotu, bet lai kalpotu wiseem.

6.

Kas us to „jauno mahzibu“ sihmejas, tad sche gan buhs wahrds weetâ, jo ari es esmu pahrleezinats, ka paschâ prinzipâ **schis ir tas krischanas un peedausischanas akmens**. Ta ir mahziba par Swehta Gara kristibu. Tik ta starpiba ir ta, ka pehz Bihbeles spreeschot, ta ir deesgan weza mahziba, tikpat weza, wismas, zik weza kristiga draudse; un pehz praweeschu raksteem spreeschot, wina buhs apmehram tik weza, kà praweets Joels. Bet jauna ari wina ir, jauna teem, kas to naw peedsihwojuschi, — teem, kas to nesaprot, un wiswairak jauna ta ir teem, kas to **negrib** saprast. Tapat ka taisnoschana zaur tizibu, lai gan jau pawehstita wairak kà 1500 gadus, tomehr Mahrtina Lutera laikâ bija tik jauna palikusi, ka pahwests Luteru nolahdeja ar bullu, un gandrihs wisi Romas basnizas preekschstahwji eezehla Luteri kezera kahrtâ. Bet tas ir tahdos gadijumos goda amats. Un man tahdos brihschos patihk dseedat:

Tam Deewa wahrdam **nebuhs** rimt,
Lai trako, kam tihk trakot!

Basnizas wehsture leezina, ka sahtans ir allasch ar leelu niknumu preti stahwejis Swehto Rakstu pateesibu skaidrai atklahschanai, un teem, kuri no Deewa bija suhtiti buht par scho daschado pateesibu leezineekeem. Jahnis Kristitajs aismaksaja sawu leezibu ar sawu galwu, un wisi, kas pahr wina nahkuschi Swehta Gara spehkâ, gahjuschi asinainu teku. Wismas tàs bija winu sirds asinis. Jau peemineju par Mahrtinu Luteru, un mehs wisi sinam, ko tas prasija, is[illegible]elt is tradiziju pagraba praktiska peedsihwojuma gai[illegible] weenu paschu pantinu: „Tas taisnais dsihwos zo[illegible]bu!“ Wisas protestantu draudses no ta laika sahkot, [illegible]hwejuschas us scho klinti, un elles wahrteem to nebuhs usn[illegible]t.

Bet schi naw weenigâ Sw. Rakstu pateesiba, kura bija apslehpta mekledamàm sirdim, tahdàm, kam slahpst pehz taisnibas. Bet katras pateesibas atklahschana prasija un wehl prasis zihninu un upurus, ja, lihds pat nahwei.

Un labi teem, kureem ustizets schis pateesibas is puhra apakschas iszelt us luktura, ja tee saprot, ka wineem ar sawas sirds asinim un saweem pehdejeem spehkeem ir dalibu janem pee Kristus zeeschanam. Jo zitadi wini war daschreis sawâs dwehselês pagurt, nesaprasdami tahdu pretimrunaschanu. Bet luhkodamees us Jesu, wini nem spehku no Wina preekschsihmes, kas tahdu pretimrunaschanu no grehzineekeem panesis. . . Un par kaunu naw behdajis un ir sehdees pa labo roku Deewa goda=krehslam. (Ebr. 12 : 3. 2).

Ta pateesiba, kura man dsili sirdî eespeedusees, kamehr gandrihs wisas manas domas ar to ir eenemtas, ir **Swehtu Rakstu pateesa mahziba par Swehtu Garu**, un it ihpaschi par Swehta Gara kristibu. Kà pee Tehwa newar nahkt, ka ween zaur to Dehlu, tà pee ta Dehla newar nahkt, ka ween zaur Swehto Garu. Wisa teologija un Bihbeles sapraschana bes Swehta Gara apgaismoschanas ir newehrtiga. Un ne tikai newehrtiga, bet loti kaitiga, jo „tas burts n o k a u j, — tas Gars ir, kas dara dsihwu. Welns ir slepkawa no eesahkuma, un schinî religiskâ laikmetâ neweens eerozis winam naw tik mihlsch pee dwehselu maitaschanas un garigas nonahweschanas, ka tas raksta „burts“. Tas isskaidro, kapehz taisni tee rakstu mahzitaji un bauslibas prateji wariseji Jesus laikâ bija Kristus leelakee pretineeki, jo wini bija akli, neapsinigi eerotschi Sahtana rokâs, lai nonahwetu ar burta sinaschanu eeksch laudim teekschanos pehz garigâs dsihwibas. „Tas bauslis man isdewas us nahwi, kas man bija dots us dsihwibu.“ (Rom. 7 : 10).

Ari wisa **gariga darbiba bes Sw. Gara kristibas un spehka** no augscheenes ir tik maswehrtiga, ka pats Kristus **pawehleja** saweem mahzekleem neatstahtees no Jerusalemes (tas ir, nesahkt ispildit Wina usdewumu: eita pa wisu pasauli), teekams tee top kristiti ar Swehtu Garu. (Ap. d. 1 : 4. 5.). Ka schi ir mahziba, kurai weenmehr ir pretojuschees religijas preekschstahwi un wadoni, to peerahda Stepina wahrdi, kurus winsch runaja „Swehta Gara pilns buhdams“ (Ap. d. 7 : 55.), augsta preestera, wezaju un rakstumahzitaja preekschâ (Ap. d. 7:1; 6:10—14): „Juhs stuhrgalwigee un sirdîs un ausîs neapgraisitee, **juhs allaschin tam Swehtam Garam preti stahweet**, it kà juhsu tehwi, tà ari juhs! Kuru no teem praweescheem juhsu tehwi naw wajajuschi? Wini nokawuschi tos, kas **par** ta Taisnà atnahkschanu papreeksch sludinaja; Schim **juhs** tagad esat palikuschi par nodewejeem un slepkawam: juhs, kas bauslibu zaur engelu rokam esat dabujuschi un **neesat turejuschi**. (Ap. d. 7 : 51—53). Sahtans newar zeest laudis, kuri sludina „eeksch Swehtâ Gara, kas no debesim suhtits“! (1. Peter. 1 : 12). Un tapehz winsch mehgina wisu nodarit, lai Deewa kalpus apmelotu, padaritu melnus, nosaimotu winu raksturu, un nostahditu kauschu preekschâ pat kà wiltigus praweeschus un maldu mahzitajus.

Un ja tam Sahtanam us laiku daschreis isdodas aiskawet **Deewa kalpu** darbibu waj apturet, ta labaka leeziba par to ir, kad redsi wisus atdsisuschus religijas preekschstahwjus par to lihgsmojamees. Kad Jesu pee krusta ir janodod, tad Erodus un Pilatus top draugi, un kad tee diwi Deewa leezineeki top nokauti, tad tee, kas dsihwo wirs semes zits zitam dahwanas suhta. (Parad. 11 : 10). Kam prahts saprast, lai saprot! Zik brihnischki wiss atklahjas, un pat slepenas sirdsdomas top sinamas! Kad muhsu pamodinaschanas sapulzes aistaisija zeet, tad par to **preezajas ne tikai** tee, kuri no jaunatdsimschanas un grehku atgreeschanas nekà nesin, **bet ari tahdi**, kureem buhtu wajadsejis kà brahleem raudat ar raudadameem. Waj gruhti nahkas istulkot scho sawado gara sadraudseschanos starp łaudim ar pawisam pretejeem religiskeem usskateem? Un ka schis preeks naw bihbeligs, to peerahda Ap. Pahwila wahrdi, kurus winsch issaka par tahdeem, kuri pat ar strihdu un skaudibu sludina ewangelijumu: „Kas par to? tatschu Kristus top sludinats wisadà wihsê, lai nu ar neskaidru, lai ar pateesigu sirdi: **par to es preezajos un preezaschos!** (Wihlip. 1 : 15. 18). Bet te mehs redsejam un dsirdejam łaudis, kuri preezajas un wehl preezatos par Golgatas Nama aistaisischanu un sludinaschanas aptureschanu. Un schi sludinaschana nebija ne ar strihdu, neds ar skaudibu, un tee, kas scheit bijuschi, tee to sin. Waj no wisa schi mehs neredsam, ka te daudseem łaudim no daschadàm schkiram ir tapis dots it ka weens prahts iswest weenu plahnu zauri? Un ka ais wisa schi kara plahna darbojas kahds gudrs, isweizigs intelekts waj prahts, rihkodams, pahrleezinadams, ustraukdams un wadidams pret weenu noteiktu mehrki — wiseem spehkeem apturet dwehseļu pestischanas un Swehta Gara darbu. Kas schis par prahtu war buht? Kam winsch peeder? Kristum gan nè, — jo tad jau buhtu walsts sawâ starpâ eenaidâ un eetu bojâ. Jo ja Golgatas Namâ netop sludinats Kristus un skaidrs ewangelijums, es usaizinu wisus, kas zitadi saka, lai wini to peerahda ar leezineekeem un fakteem, jeb zitadi wini top nostahditi kà netaisni un aprunataji wisu łauschu preekschâ. Bet ja muhsu mahziba ir Kristus Garâ un pateesibâ — kahds gars tas ir, kas wisadi schim pretî strahdà? — Es atłauju spreest teem, kam ir atsihschana dota. Bet mana sirds par to raud. „Ak Latwija, ak Latwija, kaut tu sinatu, kas pee tawa meera wajadsigs, bet nu tas ir apslehpts tawàm azim!"

7.

Jau agrak atsihmeju, ka starp zitàm apsuhdsibam man peerehkina, ka es gribot jaunas paraschas un tizibu eewest. Bet schi jau naw tik jauna apsuhdsiba, neds wina ir scho apsuhdsetaju original-isgudrojums. Patents us schahdu wiltibu ir atsihmets jau labi atpakał, Apustułu Darbos, 6 : 13. 14, kur mehs lasam: „Un atweda wiltigus leezineekus, kas sazija: „schis zilweks nemitas saimoschanas runat pret scho swehto weetu un bauslibu. **Jo mehs winu esam dsirdejuschi sakam:** Schis Jesus no Nazaretes nopostis scho weetu un **pahrwehrtis tàs eeraschas,** ko mums Mosus dewis." Bet ari wehl zità weetâ par paschu Kristu ir sazits: „Bet tee augstee preesteri un wisa ta teesa **mekleja*)** leezibu pret Jesu, ka tee Winu nonahwetu, un neatrada. Jo daudsi dewa wiltigu leezibu pret Winu, un **winu leezibas nebija weenadas.** Un ziti dewa wiltigu leezibu pret Winu, sazidami: „Mehs **esam dsirdejuschi,** ka Winsch sazija: Es gribu scho rokam taisito deewa namu noplehst un trijâs deenâs zitu ne rokam taisitu uszelt. **Un ari schi winu leeziba nebija weenada.**" (Mark. 14 : 55—59). Waj juhs domajeet, ka Stepina un Kristus gadijumâ wini taisni tà bija dsirdejuschi? Wini bija gan dsirdejuschi, bet dsirdeto druszin, daschos wahrdos, **sagrosijuschi.** Un mehs sinam, zik breesmigi war daschreis sagrosit un pat no weena wahrda waj pat sihmes pahrgrosischanas zilweku pasudinat! Tà par Pehteri Leelo stahsta, ka winsch, gribedams kahdu apsuhdseto attaisnot, pawehlejis: „Noteesat, newar, attaisnot!" Bet kahds eerehdnis pahrskatidamees eelizis komma newis pehz „newar", bet pehz „noteesat", un teikums isnahzis tahds: „Noteesat, newar attaisnot!" Un nelaimigajam nozirta galwu! Swehtais Gars skaidri paredseja, ka pret Deewa kalpeem beeschi war zeltees tamlihdsigas suhdsibas un pateesu faktu sagrosijumi, un tapehz noteikti dewa pawehli zaur ap. Pahwilu: „pret wezaju **neusnem** suhdsibas bes diwi waj trihs leezineekeem." (1. Tim. 5 : 19), tas ir, wismas diwus, kas weenu un to paschu weenadi redsejuschi waj dsirdejuschi.

8.

Bet leetas tà apskatidami, mums ir jareds, ka muhsu zihninsch naw pret meesu un asinim, bet pret teem łauneem gareem gaisâ, (Ewes. 6 : 12) kurus wada pats tumsibas leelskungs, weens spehzigs un wiltigs gars. Tapehz ari lai mehs neisschaujam muhsu pulweri nepareisi mehrkedami. Ja muhsu zihninsch naw pret meesu un asinim, t. i. pret łaudim, tad ari muhsu zihnina eerotschi nedrihkst buht meesigi. Un ja kahdreis ais pahrskatischanàs mehs buhtu panehmuschi kahdu meesigu eerozi, lai mehs to tikpat ahtri ismetam is muhsu rokam. Un ja mehs gluschi wehl paschi nesinam, kà buhs garigi zihnitees, tad lai mehs mahzamees no Kristus un Wina pirmajeem apustułeem „Winsch lamats neatlamaja, un zeesdams nełaunojas, bet nodewa to Tam, kas taisni teesà" (1. Pet. 2 : 23). Un ap. Pahwils wed muhs Eweseeschu brunu un eerotschu kambarî, un parahda skaidri, kahdus eerotschus mums buhs satwert: pateesibu, taisnibu, gatawu prahtu dsihtees pakał tam meera ewangelijumam, tizibu, pestischanu, ta Gara sobinu — Deewa wahrdu, un ikweenu luhgschanu un peeluhgschanu eeksch Gara (Ewes. 6 nod.). Ja mehs tà zihnisimees, tikai tad mehs waresim pretî stahwet łaunâ deenâ un wisu uswarejuschi — pastahwet. (Ew. 6 : 13).

---

*) Tee nemekleja pehz ta laba, ko Jesus bija darijis, pehz teem akleem un tisleem un spitaligeem, pehz tàm sagraustàm sirdim, ko Winsch bija dseedinajis. **Tee mekleja Winu nokaut.**

Ja juhs tapehz gribat mani draugi buht, neapkarojat tos, kas mani apkaro, bet luhdsat par teem Deewu, nenihdat un nelamajat preti, bet mihlat eenaidneekus. Tik tos, kas tà zenschas sekot Kristus aisrahdijumeem (Mat. 5: 44—48) un Wina preekschsihmei (Luhk. 23: 34. „Tehws, peedodi teem, jo tee nesina, ko tee dara") atsihstu par maneem ihsteem draugeem un Kristus mahzekleem; bet kuri pee manis nahk ar sawu ruhktumu un nepeedewigu garu pret ziteem, tee lai sin, ka es tam nepeekrihtu, tapehz ka tas ir preti Kristus garam un mahzibai. Bet ja mehs ari paschi neesam wisu Kristus mihlestibas un pasemibas likumu deesgan ispildijuschi, mums tas ir schehl; un Deews lai mums palihds us preekschu mihlet sawus tuwakos un eenaidneekus, ka sewi paschu, un ikdeenas tapt lihdsigakeem Kristum. To mehs no sirds luhdsam.

9.

Un beidsot, mehs pazelam sawas azis us teem kalneem, no kureem nahk muhsu palihdsiba. Mehs sinam, ka zilweks neneeka newar nemtees, ja tas winam netop dots no augscheenes. Un mehs ari sinam, ka Deews teem lepneem turas preti, bet teem pasemigeem Winsch dod — ne wis nopelnu — bet schehlastibu. Deewa walstibas strahdneekeem weena no tàm leelakàm breesmam ir lepnam palikt, us to, ko winsch domà, ka winsch ko war, aismirsdams, ka winsch bes Deewa newar neneeka. „Bes Manis juhs neneeka nespehjat darit." (Jahn. 15: 5).

Un tapehz, wezo gadu nobeidsot, greeschos ar sirsnigu luhgumu pee wiseem maneem draugeem: luhdsat par mani nemitoschi Deewu, lai Winsch pasargatu mani no meesigas, pasauligas lepnibas. Ja mehs leelamees, tad lai leelamees ar to, ka mehs to Kungu pasihstam (1. Kor. 1: 31), bet lai ir schi leelischanàs buhtu łoti pasemiga un no sagraustas, bet eepreezinatas sirds. Un luhdsat, ja schis waj tas no grehzigas lepnibas buhtu eeksch mums, lai Deews schehligi muhs no ta atswabinatu un ikdeenas muhs jo wairak schkihstitu, lai mehs waretu jo wairak augłus nest tam Kungam un Winu pagodinat. Lihds kamehr tas labais zihninsch buhs iszihnits un muhsu tezeschana pabeigta. Ja negribedams buhtu weenu waj otru nopeetnu dwehseli sahpinajis waj noskumdinajis, tas man ir schehl un luhdsu man to peedot. Jo drihs mums wiseem buhs jastahjàs Deewa soga krehsla preekschâ. Wehl issaku sawu zeribu, ka Labais Debesu Tehws dos nahkamibâ mums daudseem wairak eepasihtees un wairak saprastees. Mehs tatschu strahdajam weenu darbu, un muhsu wehleschanàs ir isplahtit Deewa walstibu. Lai mehs neapzeetinajam sawas sirdis un lai nenopuhschamees zits pret zitu, ka netopam teesati. „Redsi, Sogis stahw preeksch durwim. Eseet ari juhs pazeetigi, stiprinajeet sawas sirdis, jo ta Kunga atnahkschana ir tuwu." (Jehkab. 5:9. 8). Amen, teescham, nahz, Kungs Jesu.

Rigâ, Golgatas Namà,
8. dezembrî 1912.

P. S. Par augschâ eekustinateem jautajeeneem, it ihpaschi par Sw. Gara mahzibu, ka ari turpmakus paskaidrojumus par manu darbibu, zeru, ja Deews liks dsihwot, dot nahkoschà gada „Kr. Wehstnesî". Us swehtigu satikschanos Jaunâ Gadâ!

Juhsu un zilwezes kalps
W. Fetlers.

Par Golgatas namu.

Wisi gan buhs dsirdejuschi, un sinàs ka Golgatas Nama sapulzes 8. nowembrî tapa slehgtas taisni pirms swehtischanas sapultschu sahkschanas, kapehz ari issinotàs sapulzes Rigâ newareja notikt. Bet ne wisi sinàs tos eemeslus, kà tas wiss ir notizis. Waram schimbrihscham tikai atsihmet, ka bija iszehluschas daschas pahrpraschanas, kuras jau pa dałai, gods Deewam, ir nowehrstas un 27. nowembrî no jauna eesahkàs deewkalposchanas, kuras tagad turpinajas netrauzeti. Mehs zeram, lihds ar ap. Pawilu, ka tas, kas mums ir notizees, jo wairak buhs isdewees ewangelijumam par peeaugschanu. (Wihl. 1: 12). Tuwakas sinas par scho atgadijumu un wina atrisinaschanu, ka ari paskaidrojumus par Golgatas nama turpmako gaitu un darbibu zeram pasneegt nahkoschâ, 1913. gada, „Kr. W." pirmâ numurâ, lihds kuram laikam, zeram, wiss buhs nokahrtojees un eegahjis dabigâ gaitâ.

No sirds pateizamees wiseem draugeem, brahłeem un mahsam par juhsu sirsnigàm aisluhgschanam par Golgatas Namu un ta Kunga darbu scheit, ka ari par peesuhtitàm lihdsjuhtibas wehstulem. Łoti luhdsam nebeigt luhgt ari us preekschu par wisu scho darbu, jo Deews ir muhsu leezineeks, ka mehs wisâs leetâs gribam godigi staigat (Ebr. 13 : 18), un ka muhsu weenigà wehleschanàs ir pasludinat Kristus ewangeliju tuweem un tahłeem, un ka mehs pee schì darba nemeklejam nekahdu sawu labumu, bet gan muhsu lihdszilweku swehtibu.

Leepajas Pawila draudses kora gada swehtki un slud. W. Fetlera swehtku runa.

Un neapbehdinajeet to Swehto Deewa Garu, zaur ko juhs esat apseegeleti us to atpestischanas deenu. (Ewes. 4 : 30).

Tapehz es jums saku: ikkatru grehku un ikkatru saimoschanu zilwekeem peedos, bet ta Gara saimoschana zilwekeem netaps peedota un kas runà pret Swehto Garu, tam netaps peedots nedsi schinî, nedsi nahkoschâ muhschâ.

Mat. 12 : 31 – 32.

Naw mans nodoms rakstit un teikt to, kas naw teikschanas wehrts, jeb slawu peeschkirt tam, kas naw slawejams. Ko rakstu to rakstu weenigi pehz sirds labakàs pahrleezibas, apswerot katru wahrdu un to, ko sirds juht un issjutuse. Naw mans nodoms ari wainot un eewainot, bet weenigi sazit wahrdu pateesigu, ja tas ir wajadsigs. Ja daschi brahłi turas preti Sw. Gara darbibai, waj tad ta naw winu paschu waina, wini dara to sawâ nesinaschanâ un naw to nopeetni apswehruschi un naw luhgdami Deewu to pahrbaudijuschi. Zik sahpigi redsot daudsreis tizigajo

nesaprafchanas sawā starpā, brahļu neweenprahtibu. Waj to jel mas war noleegt, kad paschi lauj walu sahtanam darbotees. Ko nosihmē „mihlejatees sawā starpā, mihlejat sawu tuwaku kā sewi paschu, mihlejat meeru." Bet zik tahlu wiss tas daudsreis stahw no mums! Leekas, ka mehs eewehrojam weenigi sawas intereses, bet ne tās, ko saka bihbele: „Pahrbaudat wisu, kas labs patureet." Bet zik mas pahrbaudam un labo peenemam. Beeschi tikai launu un atkal launu eeraugam un pee ta ari paleekam un tam ar wisu sirdi tizam. Bet ka sirds sahp, redsot domās daschu labu reisi wilamees un zik karsti ir janoschehlo reis sazitais launais wahrds. Waj gan launai slawai, grehzigai dsihwei newajadsetu jau sen muguru greest? Kapehz beeschi usmetamees kā teesneschi brahleem un pat sludinatajeem un sakam to, ko paschi skaidri nesinam, schkisdami sawu dsihwi par besgrehzigu, bet weenmehr tizam tam, ko tas tur otrā pilsehtas malā pausch. Un waj zilweka leelakee pahluma mekletaji naw taisni tee, kuri negrib atstahtees no sawas ehrtās dsihwes? „Ko, Deewam kalpot ar wisu dsihwi, waj tas mas eespehjams?" „Jo ikweens, kas dara launu, tas eenihst gaismu un nenahk preeksch gaismas, lai wina darbi netop norahti." Jahn. ew. 3. n. 20 p. Waj tad Deews ir tik nespehzigs, ka Winsch newaretu iswest to, ko eesahzis pee mums, un ja muhsu dsihwē buhsim pilnigi swehtijuschees tam Kungam, tad tas mums nebuht neisliksees tik neeespehjami. Kapehz netizam ka bihbele saka? Mehs tatschu sauzamees bihbeles lasitaji laudis, bet netizam islasitam wahrdam. Pateesi ir br. Fetlera wahrdi, pehdejā Leepajas apmeklejumā: — „Es tizu, ka ari reis tee sapratīs Sw. Gara mahzibu, kas winu tagad negrib saprast un turas preti. Kapehz man tik daudz pretibas? Es tatschu nemahzu: „Nahkat **man** pakal;" to es ari negribu, bet laseet bihbeli un tizeet tam kas tur rakstits, un eita **Jesum** pakal, ar wisu dsihwi. Un ja es mahzu weenu wahrdu, kas bihbelē naw rakstits, tad netizeet neweens wairs man." — Kahds sludinatajs reis sazija: „Paklausatees, zik aplami, wini sludina, ka esot pilditi ar Sw. Garu!" — Bet sahku ari pateesi pahrleezinatees par scheem wahrdeem un sapratu, ka zilweks tatschu nespehj neneeka, ja tas winam netop dots no augscheenes. Waj pirmo apustulu laikā ari nebija laudis, kas wisu apschaubija un waj tas pats wehl nenoteek ari schodeen. Paklausatees, ko Jesus saka: „Swehtigi esat, kad zilweki juhs eenihd, un kad tee juhs isslehgs un lamās un juhsu wahrdu kā launu atmetis ta Zilweka Dehla dehl. Jo tāpat winu tehwi darijuschi teem praweescheem". Luhk. 6. 22—23 p. Brahli, mahsas, tizigajee, neklausisimees tik daudz us zilwekeem, bet gan wairak us muhsu preekschsihmi Jesu Kristu. Pahrbaudisim katrs atsewischki, ko mums Sw. rakstī saka. Kahdeem mums ir jaklausa un kahdeem nē. „Kas no sewis runā, tas meklē sawa pascha godu; bet kas meklē Tā godu, kas winu suhtijis, tas ir pateesigs un eeksch ta naw netaisniba." Jahn. 7. 18 p. „Brahli, mahsas, stahweet par pateesibu." Tā sazija br. Fetlers Pawila draudses kora gada swehtkos, us kureem winsch eeradās us daudsu personigu, gan ari no kora puses, eeluhgumeem, sestdeen, 24. nowembrī ar pehzpusdeenas wilzeenu un tuhlin pehz 2 stundam luhgschanas nama blakus telpās notika pirmā luhgschanas sapulze. Kautgan sapulze nepawisam nebija atklahti issinota, laudis personigi dabujuschi sinat par schī wakara sapulzem, bareem ween nahza us luhgschanas namu, tā ka ap pulksten 8 jau sanahza tik daudz, ka nebija wairs weetas blakus telpās un bija jaatwer basnizu. Ihpaschi lauzineeku bija schoreis loti daudz sabraukuschi, itkā us kahdeem swehtkeem. Pulksten 11 sapulzes tika beigtas un br. Fetlers usaizinaja wisus us swehtdeenas preekschpusdeenas sapulzi un kora gada swehtkeem. Ta ka swehtdeenas sapulzes bija ari issinotas weetejā deenas awisē, laudis bija sanahkuschi kā reti kad. Pehz pusdeenas pulksten 4 sahkās kora gada swehtki. Swehtkus atklahja muhsu senakais mihlais sludinatajs br. Ruschewitz. Eewada runu sazija slud. W. Fetlers, sekoschi: „Mekleseet Deewu wisā nopeetnibā. Wispirms, kā jau esmu jums daudsreis to aisrahdijis, nemeet jaunderibas wisi lihds, gan basnizā, gan us tirgus, kur ween ejeet, neejeet bes Deewa wahrda. Ja juhs Deewa wahrdu mihleseet, tad ari zitadi nemas newareseet, ka nemt wisur lihdsi. Laiks ir peenahzis, kad mums jabuht gluschi swehtijuschamees tam Kungam. No laudim, kas swaidas no weenas us otru pusi, newar isnahkt nopeetni Deewa behrni. Swehtki ir tahds laiks, kur zilwekam jalihgsmojas, bet waj weenmehr war lihgsmotees un waj weenmehr mas gribas lihgsmotees? Ja aiseetu pee Jums, kad eseet stipri noguruschi un juhs wehletos labak meeru, bet es eeskreetu un sazitu: „Preezajatees! Preezajatees!" Daschs labs tad sazitu: „Juhs eseet traks! Mums naw eemesla preezatees!" Ja gribam preezatees, wajaga buht kahdam eemeslam. Daschi saka: „Tā newar dsihwot, kā Deews saka. Bihbeli wajaga peemehrot muhsu dsihwei." Bet ja mehs tā gribam, tad drihs ween mums buhs kahdu gabalu janogreesch no winas nost, bet lihds ko sahksim dsihwot pehz Bihbeles, tad wina no muhsu grehzigas dsihwes greesis gabalu nost. Waj labaka lihgsmiba war mas buht, ka kad grehzineeki atgreeschas! Schodeen ir eemesls lihgsmotees. Tapehz, ka no scheem dseedatajeem, es zeru, daudsi ir sirsnigi zentuschees kalpot tam Kungam ar dseedaschanu. Ja gribam ko aissneegt, wajaga sinameem mehrkeem buht. Un tapehz gribu sazit us Pawila draudses dseedatajeem brahligu, sirsnigu wahrdu. Kaut juhsu, Pawila draudses kora, mehrkis buhtu west grehzineekus un muitineekus pee Jesus zaur sawām dseesmam. Jo kas war buht leelaks, kā grehzineekus west pee Pestitaja. Lai schis buhtu juhsu preeks un lihgsmiba eet un meklet pasuduschus graschus, west atpakal noklihduschas awis. Kaut juhs taptu par ihstu luhdseju kori. Kaut schis nahkoschais gads nebuhtu tikai dseesmu, bet ari luhg-

schanas gads. Tad ari juhsu kaimini nomanis, ka juhsu dsihwe top zitadaka, skaidraka un nopeetnaka. Luhdseet Deewu, tad juhsu apgehrbs taps sposchs. Zaur tahdu dseedaschanu juhs tapseet sagatawoti preeksch debesu kora. Tad wisi dseedasim tur augstibâ Deewa trona preekschâ. Ak kaut Deews usliktu us jums sawu swehtidamu roku. Ak kaut juhs wairak un wairak to Kungu Jesu eemihletu. Katra dseesma lai buhtu kâ Golfstraume. Deews lai jums dotu, ka katrs peedsihwotu no jums personigi dsihwê, kas tas ir tapt kristitam ar Sw. Garu. Tas naw farss, ta naw komedija, bet nopeetna leeta. Neapmeerinajatees, eekams neeseet wisu pilnigi sapratuschi un sanehmuschi Sw. Gara kristibu. Un kaut juhs sazitu: „Bes Tewis, Kungs, neeka nespehju.“ Kad sanahkat us dseedaschanas mehginajumeem, lasat pirms mehginajuma kopigi no lihdspanemtàs jaunderibas. Luhdseet Deewu pehz pamoschanàs, schkihstischanàs un ja kahds to negrib, tad tahds lai labak atstahj juhsu kori. Ejeet us sawa kora weetu, tàpat kâ sludinatajs us kanzeli, ar luhgschanam us sirdi. Lai dsihwiba un sirsniba buhtu manama juhsu starpâ, ar to peerahdidami, ka juhs Kristu mihlejat. Lai Deews palihds un swehti juhs schinî nahkoschâ gadâ.“

Pehz eewada runas koris noskandinaja skaisto dseesmu „Ar tuhkstosch mehlem teizama“ (Schi dseesma tikuse dseedata ari Filadelfijas kongresâ). Swehtku turpmakà programa sastahw weenigi no ewangelisazijas dseesmàm, kuras ispilda Pawila dr. koris, un deklamazijam, ka ari sludinataja K. Ruschewitza runas. Skaists bija runas eesahkums: „*Azim wajaga atwehrtees, Sw. Garam wajaga nahkt un isskaidrot Deewa leelos darbus un gudribu.*“ Schos kora gada swehtkus wareja drihsak nosaukt par ewangelisazijas swehtkeem. Un waj skaistakas dseesmas mas ar war buht ka nopeetni garigàs dseesminas? Un waj dseedataji paschi gan nedseedajà tàs ar leelaku nopeetnibu un sirsnibu, nekà mahksligâs skanu dseesmas? Schee bija swehtki ihstâ religiskâ noskahsâ. Waj tizigeem newajadsetu sapraſt, preeksch kam gan swehtki teek swineti, waj gan tapehz, lai tur dsirdetu tukschus, paschslawas wahrdus un weenigi tukschàs skanas? Jeb tapehz, lai Deews taptu tanîs pagodinats? Muhsu swehtki beeschi neaissneeds to mehrki, ko wineem pateesibâ wajadsetu. — Pawila draudses koris, ka to dsirdeju no pascheem dseedatajeem, us preekschu par sawu mehrki spraudis dseedat ewangelisazijas dseesmas, un sanahkot kopâ mehginajumos, katram dseedatajam ir jaunderiba lihdsi un pirms mehginajuma noteek Deewwahrda lasischana un luhgschanas. Waj te dseedataji newar lihgsmotees un gawilet, atrodotees ihstu Deewa behrnu widû. Kas war buht skaistaks, ka swehtitees Tam Kungam ar dseesmam un ar wisu dsihwi. Mums ir jazenschas ikdeenas kluht pilnigakeem, jo zitadi muhsu tizigaju dsihwei naw nosihmes. — Swehtku pirmo dalu noslehdsa br. Fetlers ar sawu paschsazeretu deklamaziju „Augsch no meega“ („Krist. W.“ Nr. 9.). Pehz starplaika sahkàs swehtku otrà dala, kura sastahweja weenigi no sludinataja W. Fetlera runas. Eesahkot sawu runu F. leek usschkirt katram lihdspanemtâ Jaunderibâ Jahn. par. 21 n. „Kapehz jalasa tà wiseem kopigi bihbelê?“ dasch labs warbuht no eekschâ nahzejeem jautàs. Mums jalasa tapehz, lai peeradinatos buht pastahwigâ sakarâ ar Deewu un lai schî mihlà grahmata paliktu juhsu sirds leeta, so tad ari tas wahrds drihs ween taps mihlsch un eerakstits juhsu sirdî. Peewedischu sekoschu peemehru: „Kahds katolu sehns bija eegahdajees bihbeli. To dabujis sinat preesteris, nogahja pee wina, atnehma bihbeli un eemeta krahsnî. Sehns pasmaidija, bet preesteris gaidija, ka sehns paliks niknş par schahdu darbu. Tad winsch jautaja sehnam: „Kapehz tu neesi dusmigs?“ Sehns atkal pasmaidija un atbildeja: Schî grahmata sen jau manâ sirdî eerakstita, un no tàs juhs winu neisnihzinaseet.“ Ak kaut juhs wisi taptu reis nopeetni, zenfigi bihbeles lasitaji un kaut tas wahrds buhtu eerakstits juhsu sirdî, ka schim sehnam. Kopiga bihbeles lasischana ari nepadara klausitajus garlaizigus, jo uskahpjot kanzelê, ja weens pats tur rihkojos, ziteem paleek besdarbâ stahwot weenmuligi un dasch labs pat drihs ween aismeeg. Daschs jautà, kapehz leeku peezelotees dseedat? Sehschot zilweks drihs ween nogurst, un noguris zilweks drihs ween neklausisees us sprediki, bet lihds ko wisi peezelas stahwus, tad noguruscham ronas schirgtums un snaudoschais atmodisees no meega. Jo wairak dsihwibas, jo gars juhtas labaki. Man loti patihk pirmo Apustulu eeraschas. Ja sirds leek dseesmu dseedat — dseed, leezibu sazit — saka. Ta bija pirmà kristigà draudse. Tanî laikâ ari bija wisi kristiti ar Sw. Garu. „Juhs ta Sw. Gara dahwanu dabuseet.“ Tà saka Deewa wahrds. „Schi dahwana peeder jums un juhsu behrneem un wiseem, kas tahlu ir.“ Es tizu bihbelei no weena gala lihds otram. Waj juhs sineet, kas tas ir, personigâ dsihwê Sw. Gara dahwanu sanemt? Palasat 1. Kor. 12 n. Tas ir leels spehks, kas nahk no augscheenes. Lai nesakam neweens, ka wisu sinam. No galwas gan sinam dauds, bet ka ir ar darbeem un waj daram, ka stahw rakstits? Ja mums buhtu noteikta atbilde schinî brihdî jadod, ko nosihmè Sw. Gara dahwanu sanemt, ka tad buhtu ar atbildi weenam un otràm? Ja Deews reis dewis schahdas Sw. Gara dahwanas, tad tàs ari war sanemt katrs, un Debesu Jerusalemé preezasees par tàm swehtibam kas war nahkt zaur Sw. Gara darbibu. Ja gribam par swehtibu buht preeksch ziteem, tad jasanem papreeksch pascheem. Schowakar gribu runat wairak par Debesu Jerusalemi, par to pantinu, kursch usrakstits schinî paschâ lasitâ nodalâ (Jahn. par. 21, 21. p.).

„Eegahju neilgi atpakal Peterburgâ slawenâ Aleksandra II. peeminas basnizâ. Basniza maksajot 15 miljonu rublu. Wisa leelà telpa mirds no weena selta, sudraba un dahrgakmeneem. Bet tas dahrgakais tur ir apschogotais weenkahrschais bruga gabalinsch, kur Keisara asinis pluhda un kur winsch nokrita. Tas ir aptaisits ar 4 leeleem pihlareem; katrs pihlars maksajot 100,000 rubl. Wirs stabeem atrodas kupols, kursch maksajot 1 milj. rbl.

Bet ta dahrgakà weeta schi, kur Keisara asinis tapa isleetas. Garigâ sinâ ta dahrgakà weeta ir, kur ta Jehra asinis tezejuschas, un ta ir Golgata. Kad redsesim reis atspihdam to leelo debess sposchumu, tad widû eeraudsisim to Jehru, kas tapa reis nokauts. Tur buhs, kà stahw rakstits, 12 pehrlu wahrti, bet tee wahrti muhs tà nesaistis, kà pats tas Jehrs. „Kad wiss man zihninsch un puhlinsch buhs beigts, debesu krastmalâ engelu sweikts. Skatit to Kungu, ak, preeks neisteikts! Buhs muhschigi muhscham godiba man.“ Kad mehs nahksim tur Debess Tehwijâ, kas muhs tur wairak interesès, tas ir ja buhsim tizejuschi, kà tee raksti saka, tas buhs tas Jehrs. Tanî Aleksandra basnizâ redseju swehtbildes apbehrtas ar dahrgàm pehrlem un pehrles maksà dahrgu naudu; tàs naw atronamas pee weenkahrscheem zilwekeem, bet spihd kehninu namos, bet ari ne dauds. Apskatot schahdas pehrles, man sirdî eesagàs wahrdi: „tee diwpadsmit wahrti buhs diwpadsmit pehrles!“ Waj juhs ari sinat, zik ta pilsehta buhs gara, paklausatees, 12 tuhkstoschi birsumi un tikpat augsta. (Jahn. par. 21 : 16). Tai wajadsès buht pilsehtai, kur wisi tizigee warès eekschâ nahkt. Wiseem teem tur buhs weetas, kas buhs ta Jehra asinîs masgati. Tur mehs atradisim wisu, kas brihnischks, godajams un swehts. Pilsehta plata, wahrti leeli un katri wahrti buhs no weenas pehrles. Waj eseet par to domajuschi, kà tur buhs. „Ko azs naw redsejusi un auss naw dsirdejusi“. Ak kahds gods, brihnischks gods un slawa tad buhs. Ja aisejam kahdâ gresnâ dsihwokli, mums winsch patihk un mehs winu apbrihnojam, bet tatschu drihs ween tas mums apniks un paliks parasts. Bet ta Godiba mums nekad neapniks. Tadehl ka tur tanî Godibâ, pilsehtas widû buhs tas Jehrs. Ko tu, mihlais brahli un mahsa, sinaji no schis Godibas, kad nahzi schinî basnizâ, atgreesees un issuhdseji sawus grehkus? Waj tu eedomajees scho leelo Godibu, kas preeksch tewis teek sataisita? Kas war isteikt scho Godibu? Waj dsejneeks, glesnotajs, komponists? Es saku, wiseem scheem preeksch schàs Godibas janoleek sawi darba rihki pee malas. Tu, glesnotaj, debesis newari iskrahsot! Juhs, dseesmineeki, pakareet sawas kokles! Juhs debesu Godibu newareet apdseedat! Seme, paleez klusu, tu newari isteikt to leelo Godibu! Kas zilweku prahtâ wehl naw nahzis, to Deews mums sagatawojis. Preezajees, dahrgais brahli un mahsa! Deews isredsejis tewi par schàs neisteizamàs Godibas mantneeku. Peewedischu kahdu peemehru. Ko tu sazitu, ja atnahktu pee tewis kahds eewehrojams kehninsch un sazitu: „Nahz man lihds, es tewi wedischu sawu godibu rahdit.“ Tu eetu lihdsi. Winsch tew westu weenâ, otrâ un treschâ istabâ, kura weena par otru buhtu gresnaka. Tu wisu to redsot preezatos. Tapehz ka esi tikai redsejis wisu, kas tik war buht skaists. Beidsot kehninsch eewestu un rahditu sawu rakstamistabu. Nosehstos pee galda, atwilktu atwilktni, isnemtu pergamenta lapu un jautatu: „Kà tewi sauz?“ Eerakstitu wahrdu, uswahrdu, beidsot pats kehninsch parakstitu sawu wahrdu un atdotu tew scho papiri. Tu tur lasitu, ka teezi eezelts par mantneeku un kronprintscha lihdsmantineeku. Wisadâ sinâ tu tam negribetu tizet un apschaubitu schahdu leelu godu. Bet kehninsch sazitu: „Mans draugs, kas to parakstijis? Un ja schis paraksts naw wiltots, tad tew naw ko schaubitees. Tu esi eezelts par mantineeku!“ Tew, mihlais brahli un mahsa, neweens warbuht pilis newedis rahdit un nezels par winu mantineeku. Bet klausees: „Taws Kehninsch jau nahzis Betlemê, ispirzis tewi ar sawàm dahrgàm asinim us Golgatas; testamentu atstahjis, parakstijis un Deews peenehmis scho par pateesibu un apseegelejis ar augschamzelschanos seegeli.“ Ak, mani mihlee! Waj juhs nesinajat, ka eseet Deewa mantineeki? Waj sineet ari, ka tur neeeseet ka weesi, bet ka mantineeki! Waj juhs sinajeet, zik dauds tas Kungs preeksch jums darijis? Scheit war muhs nizinat, wajat, semê eerakt, sobeneem nomaitat, scheit wisu war darit. Bet stahw rakstits: „Ta pasaule nebija winas wehrta.“ (Ebr. 11 : 38). Waj juhs pasihstat Jesus asinis? Kad dsirdu weenkahrscho brahlu un mahsu dseedàschanu, kura nahk no sirds, „Ar tuhkstosch mehlem teizama,“ tad es paklanos preeksch wineem un saku: „Es stahwu starp printscheem un prinzesem, kehnina behrnu starpâ.“ Te ir man blakus mihlais br. Ruschewitzs, kursch wairak gadus atpakal schinî paschâ luhgschanas namâ, iswadija mani us studijam, un luhdsa Deewu, lai Winsch swehti mani. Deews ir paklausijis tàs luhgschanas. Bet tagad br. Ruschewitzs deenu no deenas zelo apkahrt ar maso Grahmatinu rokâ. Dauds ka winam ir jazeesch. Bet waj winam tas ir par gruhtu? Nè! Jesus ari bija zelotajs! Lai sauz un saimo nes ka scheit, bet mehs esam eerakstiti debesu grahmatâ. Waj esat tizigi? Waj pateesi esat tizejuschi no wisas sirds, ka jums pe.. r ta Jaunâ Jerusaleme ar teem 12 pehrlu wahrteem? Bet ka tas nahkas, ka ik ikdeenas nokaujatees tikai preeksch apgehrba, preeksch kapeikam, Juhs tatschu esat kehnina be..ni! Jums nekas nedrihkst truhkt. Stahwat ikdeenas par pateesibu, Tas Kungs juhsu da.a, juhs Wina mantineeki. Waj wisi tur ee-ees ta Kunga Godibâ? Ak, es gan wehletos, kaut wisa Latwju tauta atgreestos un nahktu pee Deewa. Bet wisi tatschu ne-ee-ees Ta Kunga Godibâ. Bet kuri tee buhs? Tee kas negantibu dara. Kas apgahniti. Kas melus dara. Tee kas naw rakstiti ta Jehra grahmatâ. Waj tu esi apgahnits? Kapehz neesi masgajees un schkihstijees? Waj eenihsti grehku? Bet ja tu grehku mihlè, tu esi apgahnits. Tahds ne-ee-ees tajâ Godibâ. Sweschu uguni nest us ta Kunga altari ir negantiba. Kaut juhs nenestu zitu uguni, ka Sw. Gara uguni. Kas ir Sw. Gars? Tur ir Swehts Gars, kur nemahjo neswehti, kuri godu meklè, kildigi, strihdigi, kas nemeklè lai Kristus taptu pagodinats, bet lai paschi tiktu godâ. Tur ne-ees neweens, kas negantibu dara. Esmu dsirdejis, ka daschi kori tapehz dseed, lai waretu ar otru sazenstees. Deews lai pasargà no tahdas sazenschanas. Jo ta ir swescha uguns us ta Kunga altara. Arona dehli nesa ari sweschu uguni, bet tagad daudsi nahk pawisam ar apdsehsteem traukeem. Ak,

schkihstitimees asinis, lai netopam nostumti, ka tukschi trauki no ta Kunga altara. Melus kas runà, ne=ee=ees debesu walstibâ. Daudsi luhdj „Muhsu Tehws debesis, Swehtits lai top Taws wahrds. Lai nahk Tawa walstiba. Taws prahts lai noteek, ka debesis, ta ari wirs semes." Bet waj tu masʼ lasi Deewa wahrdu un waj mas wehlees, lai Deewa prahts noteek, ka tu to luhdsi? Daudsi ar palmu sareem rokâ ee=ees ta Kunga godibâ. Bet nedsʼ juhs melkuki tur ee=eeseet. Tu paliksi ahrâ, tumsâ, kur buhs raudaschana un sobu trihzeschana. Bet wehl tu ne=esi ahrâ. Wehl wari tikt eekschâ. Nometat nost wisu negantibu, neschkihstibu. Sargajatees no meleem. Winsch issteepj wehl tahdeem sawu roku un sauz: „Nahkat schurpu wisi, kas melus, negantibu darijuschi." Beidsot wisu kopâ nemot: Paze̦leet sawas azis uf to Kungu un pahrdomajeet. Waj naw wehrts schkihstitees, waj naw wehrts aisleegtees. Man kahds pasihstams pahrtizis kreewu brahlis, bijis reis leels mantu mihlotajs. Reis atnahza pee manis un sazija: „Es gribu pahrdot wisu sawu mantu un isstahtees no deenesta, esmu nopirzis sawâ dsimtenê mahju un tur dsihwoschu, pasludinadams ewangeliju." Kapehz? „No ta laika, kad atradu Jesus godibu, negribu wairs neko preeksch sewis paturet, bet kalpot ar wisu Jesum. Mana Tehwija tur Augstibâ!" Tà darija ari Deewa kalps Abraams. Winsch atstahja wisu un isgahja no sawas semes. Brahli, mahsas! Waj meklejeet to pilsehtu ar nopeetnibu? Eesim, wedisim dwehseli pee Jesus. Wilksim zits zitu, ja to nedarisim, tad daudsi paliks ahrpusê un tapehz ween, kad neesam neka preeksch wineem darijuschi. Ejta pa wisu pasauli un wedat daudsus pee Jesus Amen!"

Pehz schis runas koris nokkandinaja dseesmu: „Jesus peenem grehzneekus!"

Pehz swehtkeem notika tizigajo sapulze, kur br. Fetlers isskaidroja sawu tà deweto „maldu mahzibu" par Sw. Garu. Man leekas ka no schis sapulzes neweens newareja iseet bes gaischeem un pareiseem eeskateem par Sw. Garu un ta dahwanam. Ka pamatu br. Fetlers nehma 1. Kor. 12. n., isskaidrodams „Kas ir Sw. Gara darbiba" un „Waj mehs pasihstam Sw. Gara mahzibu," jautadams ari draudses lozekleem nesaprotamàs weetas. Ar leelako interesi un usmanibu pilnà tizigajo sapulze sekoja wisam. Pilnigi tizu, ka Leepajneeki guwa no schi br. Fetlera apmeklejuma noteiktakus eeskatus par wina darbibu, un par wina usdewumu scheit pasaulê, ko winsch pats loti gaischi isskaidroja. Starp zitu br. Fetlers sazija: „Es newaru buht pirmâ weetâ draudses gans, bet gan ewangelists, kas eet apkahrt, lai laudim rahditu zelu pee pestischanas. Brahli, mahsas, nepagodinajeet zilwekus, nepagodinajeet mani, jo Deews tad war drihs ween atnemt sawas swehtibas no manis. Bet tureet par sawu mehrki to Kungu Jesu. Tizeet uf Winu. Luhdseet par sludinatajeem Deewu, lai teem buhtu spehks strahdat katram sawâ noliktâ weetâ."

Pehz tizigajo sapulzes draudses komitejas lozeklis br. Lulens, jauneeschi un dseedataji luhdsa br. Fetleri wehl palikt uf pirmdeenas wakaru; uf ko br. Lulens leek wisai leelai tizigajo sapulzei uszeltees un nobalsojot peerahdit, ka wini ari to wehlas, kas ari teek no sapulzes ispildits. Pehz masas pahrdomaschanas br. Fetlers issludina sapulzi preeksch tizigeem pulkst. 6, un 8 wispahrigu. — Wehl naw laudis isschkihruschees, kad jau basnizas blakus telpâs atskan weena otra sirsniga dseesmina no dseedatajeem, ka ari nedseedatajeem br. Gegera wadibâ. Eenahk br. Fetlers un runà daschus sirsnigus wahrdus uf jauneescheem, aisrahdidams: „Lai tizam Jesus mahzibai un peerahdam to wisâs weetâs. Lai nemehginam sajuhsminatees, bet nemt Bihbeli rokâ un pascheem meklet, ko wina mahza, kahdeem mums jabuht un japarahdas dsihwê. Sajuhsma drihsi pahreet un tahdi laudis, naw nekad pastahwigi par sawu tizibu." Pehz br. Fetlera runas wina wadibâ nodseed daschas dseesminas un isschkiras ar to zeribu rihtu atkal tiktees sapulzê.

Pirmdeenas wakaru pulksten 6 sapulze tizigeem. 8 wakarâ wispahriga. Tizigajo sapulzê br. Fetlers runaja apm. sekoschi: „Kà tas nahkas, ka tizigi laudis newar un newar saprast Sw. Gara dahwanu, bet gan noteesà, ka ween tik war. Ka tas nahkas, ka wini Sw. Garam preti strahdà? Tas tapehz, ka tee Deewa Garu nepasihst. Schahdeem smehjejeem un nizinatajeem waj naw janoschehlo sawus grehkus un waj Deewa Gars no schahdeem neatstahsees? Un waj Winsch no dascheem tapehz naw jau atstahjees? Brahli, mahsas, sakeet paschi, waj tas ir maldu jeb Deewa Gara darbs." Wairak brahli un mahsas noleek leezibu, ka wini sanehmuschi un jutuschi Sw. Gara darbibu sewî. — Pehz kam br. Fetlers turpina: „Mums jastahw par pateesibu. Ja es nemahzu pateesibu, tad nepeekrihteet neweens man. Mums ir jadsihwo wiseem pehz Swehtàs Deewa grahmatas, bet ne pehz zilweku mahzibam. Sche stahw rakstits: „Mihlejat eenaidneekus." Bet juhs kritisejat un aprunajat. Kas ta ir par mahziba, kas eepotè anarkiju pret Deewa Garu. Kapehz schis grahmatas mahzibas mehgina aptumschot un saimot. Es nemahzu: „Nahkat man pakal!" Bet gan „Ejta Kristum pakal!" Kapehz nahkt ar luhpam bet sirds ir tahlu. Ak schkihstaitees wisi. Meklejeet, ne sawu, ne manu, bet Ta Kunga Godu. Neaismirsteet schos leeloʒ wahrdus: „Schodeen, kad Sw. Gara balsi dsirdeet, neapzeetinajeet sawas sirdis."

Drihs ween peenahza schkirschanàs brihdis. Tikko nobeidsa wispahrejo sapulzi, ap. pulkst. 11 wak., br. Fetlers dewàs uf staziju, kur sanahza tikdaudsi lauschu, ka wehl nekad nebiju redsejis, ta ka lauschu bars wehrsa uf sewi publikas un brauzeju usmanibu, kad wilzeena preekschâ wisi stahweja uf platformas. Bet te peepeschi wisu pahrtrauz nelaimigais treschais swans, kursch daudsreis isspeesch iswaditajeem asaras un waimanas, tà

ka weenâ un otrâ weetâ dsirdamas balsis: „dees', waj wairs satiksimees?" un daudsreis schis weens pats swans isschkir us nesatikschanos nekad. Bet kahds preeks, kad atkal tizigajo sauzeeni: „Us redsechanos! Us redsechanos!" Treschais swans neisschkir winus nekad, bet tee weenmehr preezigi sauks: „Us redsechanos, ja ne scheit, bet tad debesîs." Un tahdâ paschâ zeribâ mehs Leepajneeki schkihramees no br. Fetlera.

„Kaut wairak un wairak mehs spehtu to Kungu slawet un teikt un dseesminas skandinot nenobeigt."

„Tad, nu brahli pastahweet un tureet tàs mahzibas ko eseet mahzijuschees."

2. Tes. 2:15.

Asns. — Leepajâ.

„Labà Wehsts."

Swehtdeenasskola, audsinaschana, jauniba. — Rakstus schai nodalai — dsejolus un preekschnesumus swehtdeenasskoleneem un jauneescheem preeksch winu isrihkojumeem, rakstus par jauneeschu leetu, audsinaschanu un stahstinus behrneem — luhdsam schimbrihscham suhtit P. Laubertam.

Sodita nepaklausiba.

Atstahstijis A. Elberts.

(Beigas).

Duhschigi strahdajot, tihri nemanot pagahja rudens nedelas un atnahza seema ar sawu aukstumu un wehtram. Tagad ari wihreeschi leelako dalu palika mahjâ, jo ahrâ wairs neko newareja darit. Wisi nu ruhpigi nodarbojâs ar amatneezibu sem jumta. Kahrlis ar saweem dsihwes beedreem bij ihsti apradis; Indijanu druhmais skateens winu wairs nebeedeja. Zik spehdams, winsch ari stahstija no sawas agrakâs dsihwes un ko winsch mahzijees skolâ.

Wisusmanigaki tee usklausijâs, kad winsch teem stahstija par kristigo Deewu un winu swehto grahmatu, Bihbeli. Wezâs Deribas stahsti scheem dabas behrneem bij wissaprotamaki, bet wini ari labpraht klausijâs par Jesus dsihwi un darbeem semes wirsû. Daschreis ari Kahrlis ar sawu skano balsi usdseedaja teem kahdu mihlu dseesminu, ko skolâ bij mahzijees, nu winsch noschehloja, ka winsch skolâ bijis deesgan slinks un naw wairak dseesmu eemahzijees. Kad winsch Indijanu usmanibu salihdsinaja ar sawu agrako usmanibu mahjâ, waj skolâ, ari tad, kad tehws lasija kahdu dalu no Bihbeles, tad winsch kaunejâs un wairak reisas Deewam atsinâs, ka ir bijis weenaldsigs. Samehrâ ar sawu wezumu, winsch tagad bij palizis loti nopeetns. Schi gruhtâ dsihwes skola, kurâ winsch tagad bij, winam atnesa daudf swehtibas. Wairak reisas winsch teiza saweem bruhnajeem klausitajeem: „Muhsu Deews ir leels un warens, un ari loti schehligs un mihligs, pee Wina ir pateesiba un mihlestiba. Es esmu Winu apkaitinajis ar sawu weeglprahtibu un nepaklausibu." Zik loti winsch wehlejâs, kaut winam buhtu Bihbele, lai nabaga, nesinigeem paganeem waretu preekschâ lasit no schi leelâ Deewa. Bet wehleschanâs, lai ari wina bij leela, tomehr newareja atnest Bihbeli un tâ tad winam wajadseja ar to apmeerinatees, wineem pastahstit tikai tik daudf, zik nu winsch pats sinaja no galwas. Wina weenkahrschee, behrnischkigee wahrdi darija dsilu eespaidu us weenkahrscho lauschu sirdim. Brihnischkigais stahsts par Jesus zeeschanu un mirschanu winus leeliski aiskustinaja.

Beidsot seema taisijâs eet projam, pawasars lehni tuwojâs. Kahrlis gandrihs wairs newareja sawaldit sawu nepazeetibu. Un tad aisgahja ari garais gaidischanas laiks, un peenahza tik loti gaidità un swinigà deena. Kahrlis aif leela ustraukuma newareja ne ehst, ne runat. Winsch apskatija wehl mahju, juhru un daschas eemihletas leetas, winsch sinaja, ka winsch wairs te nedsihwos. Winu atweda gluschi issamisuschu, bes nekahdas zeribas un tagad winsch bij ihsti duhschigs; bij daudf ko meesigi un garigi mahzijees, ar daudf jauneem apnehmumeem pildits, winsch ilgojas tikt atkal lauschu sabeedribâ, lai guhtâs mahzibas tur waretu isleetot. Abi Indijani, kâ jau arween, bes nekahdas leelas runaschanas peekrahwa sawu laiwu ar seemâ pagatawotàm leetam. Kad jau nu wiss us aisbraukschanu bija sagatawots un wajadseja tik wehl schkirtees no mihlàs nama mahtes, tad ta aisgrahbta peepeschi eesauzâs: „Es braukschu jums lihds!" Aif schehlumeem wina nespehja palikt mahjâs. Sawu eemihloto bahlgihmiti ta wehl gribeja pawadit, wehl kahdu laizinu ar winu pamihlinatees. Winai pagatawoja laiwâ weetu un aisbraukschana eesahkâs. Pa wisu zelojumu — tas schoreis bij garaks, ne kâ pehrngad, jo tagad bij jaairê pret straumi, — Kahrlis usturejâs arweenu sawas Indijanu mahtes tuwumâ. Schi sehdeja leelako dalu klusu, domâs nogrimuse, sawu roku aplikuse Kahrlim ap kaklu. Aif skumjam, sehram wina nespehja nemas runat. Nabaga seewa! Winas pirmais dehls bij miris un nu tagad otrs bij jaatdod zitai. Tas bij preeksch tàs par daudf. — Karlim schis brauzeens bij loti interesants, patihkams. Ar leelako usmanibu tas apluhkoja plascho upi lihdf ar winas sweschajeem, neapdsihwoteem krasteem. Pirmo reis brauzot winsch neko aif bailem nebij redsejis un tad jau ari winsch leelako laiku guleja. Wehrigi winsch pehtija tahlumâ redsamos kalnus, stahstidams, kur wina tehwa mahjai wajagot atrastees. Bija jau wakars, kad tuwojâs pasihstamajàm weetam. Kahrlis bij loti ustraukts, winsch stahstija un rahdija, pasihstamàs weetas saukdams pee wahrda, it kâ Indijaneem ari tàs buhtu tik pat wehrtigas, kâ winam. Indijaneete, redsedama ka winai buhs drihf jaschkiras no Kahrla, palika jo behdigaka un asaras pastahwigi winai riteja pahr bruhnajeem waigeem. Kahrlis ari pa dalai saprata winas skumjas. Winsch uszehlâs no sehdekla, apkehras winai ap kaklu un peeglauda sawu galwu winai pee pleza. Tâ wini, sirsnigi apkampuschees palika ilgi. Kahrlis bij nabaga Indija-

neeti, kura winu bij mihlejuse ar mahtes mihlestibu, sirsnigi eemihlejis un winu pastahwigi luhdsa, lai wina nahkot lihds pee wina wezakeem, kee ari preezaschotees winu redset. Bet wina no tam negribeja ne dsirdet. „Nē, nē!“ wina raudadama issauzās, „es newareschu to iszeest redset, kā mans mihlulitis buhs sawas mahtes rokās. Es arweenu zereju, tewi paturet pee sewis un nu tagad man atkal weenai paschai weentuligi un atstahti jadsihwo. Ej weens pats, mans dehls, pee sawas mahtes!“

Asaru straume pluhda par winas waigeem un wiss winas leelais augums stipri trihzeja. Atkal un atkal wina speeda tàpat dsili aiskustinato sehnu pee sawas sirds un apklahja wina seju ar skuhpsteem. Pa to laiku laiwa jau bij peenahkuse pee noslehpumainās weetas, kur pehrngad Kahrlis bij masgajees un usskrehja tagad lehni us lehsenā krasta smiltim. Wehl pehdigā apkampschanās un daschi skuhpsti, tad mehmi roku speedeeni no abeem wihreem un Kahrlis laimigi islehza us pasihstamā krasta. Indijani tuhlit atgruhda laiwu no smiltim un brauza tahlak. Kamehr ween Kahrlis wareja winus redset, winsch stahweja pee krasta un azis no wineem nenowehrsis luhkojās wineem pakal, pastahwigi roku wizinadams. Tikai tad, kad laiwa pasuda ais nahkoschā upes lihkuma, winsch noslauzija asaras no waigeem un skrehja zik ween eespehja us wezaku mahjam.

Bij wakars. Saule nogahja. Mahjas durwis bij walā. Neweenu zilweku newareja redset. Ar stipri pukstoschu sirdi un nedroscheem soleem Kahrlis tuwojās durwim. Waj wezaki winu pasihs Indijanu apgehrbā? Winsch klusi eegahja eekschā. Tehws sehdeja pee loga un lasija Bihbeli. Brihnodamees tehws apluhkoja sehnu, gaididams ko winsch teiks. Winsch nepasina sawu dehlu. No blakus istabas eenahza mahte. Kahdus azumirklus wina kā nedsihwa palika stahwot un pehtoschi apluhkoja swescho sehnu, tad wina eesauzās, skrehja winam klaht un to zeeti ap[illegible]mpa. Smeedamās un raudadama wina apklahja [illegible] seju ar karsteem skuhpsteem. Tagad ari peenahza [illegible]igtais tehws un mahsina Frihda.

„Mil[illegible] tehws, un mihlā maht, peedodeet manu nepaklausibu!“ Karlis raudadams tikai wareja isteikt. — Jauni apkampeeni un preeka gawiles bij schis ihsās, bet dsili sajustās atsihschanās atbilde. Katrs gribeja Kahrli apkampt un speest pee sawas sirds. Tà winsch gahja no weenām rokam otrās. Tikai pamasitinam aprima leelee preeka wilni. Tad Kahrlis eesahka stahstit par sawu brihnischkigo isglahbschanu un dsihwi pee Indijaneem. Winsch istehloja dedsigos wahrdos wisus sawus raibos peedsihwojumus, sahkot no azumirkla kad winsch draudeja noslihkt, lihds klahtesoscham brihdim. Winsch slaweja Indijanu mihlestibu un draudsibu un neslehpa ari, kā Deews winam ir rahdijis wina agrako launo, nepaklausigo dsihwi un ka winam pehz wairakām sirsnigām luhgschanam, Deews winam wisu no schehlastibas un Jesus dehl esot peedewis. Ar sewischku behrna mihlestibu winsch peemineja sawu Indijanu mahti, kā winsch winu arweenu sauza un wisi loti noschehloja, kā nabaga seeweete naw paklausijuse Kahrka mihlo eeluhgumu. Wini jau, zik spehdami, buhtu winus apdahwinajuschi.

Kad Kahrlis pabeidsa stahstit un wisi jautajumi bij atbildeti, tad wisi pasemigi nometās zelos un pateizās sirsnigi Deewam, ka tas no jauna ir parahdijis sawu mihlestibu un schehlastibu, par sudduschu tureto dehlu atdodams pehz kahda laika sweiku un weselu atkal saweem wezakeem un bes tam sehnam pascham apgaismojis prahtu un sapraschanu, tà kā winsch warejis pasiht pats sawu grehzigo stahwokli un eemantot pestischanu un muhschigu laimi.

Dahwinatee kurwischi un daschadee juhras gleemeschu wahzini eeguwa leelu pakkschanu. Wezaki apbrihnoja Kahrka mahksligo darbu. Kahrlis leelijās, kā winsch protot piht ari wehl zitadakus kurwischus, jo winsch esot pagatawojis wairak kurwischu, ko Indijani esot aiswedusch pahrdot. Bes tam winsch ari preezajās, ka winsch mahkot pa indijaniski runat un apgalwoja, ko Indijani nemas tik breesmigi neesot, kā baltee winus usskatot, wini balteem neko neesot darijuschi un tee wineem esot atnehmuschi semi. Peenahza pusnakts, bet sarunas nemas negribeja beigtees. Sewischki mahsa Frihda to pastahwigi apbehra ar jautajumeem, apbrihnoja wina indijanisko apgehrbu un teiza, ka winam ari esot Indijanu balss. Nahkoschā deenā schi sina isplatijās pee wiseem kaimineem, ka Kahrlis atkal mahjā. Wisi nahza winu apbrihnot un apsweizinat. Tee bij ihsti saredsechanās swehtki. Kahrlis newareja beigt stahstit ween sawus peedsihwojumus, kuri ziteem islikās pa dalai netizami, un preezajas, ka Kahrlis tur naw wisu to laiku noslinkojis, bet eemahzijees glihtu rokas darbu, kas winam warot atnest daudš laimes wehlakā dsihwē.

Un pateesibā pee Kahrka wareja redset, ka winsch ir bijis labā audsinaschanas eestahdē. Nebij dsirdama wairs ne masakā kurneschana, ne pretimrunaschana. Wajadsigos darbus Kahrlis jau pats sinaja bes kahdas teikschanas padarit. Skolā winsch strahdaja ar apbrihnojamu zentibu un paskubinaja sawus beedrus, lai nenokawē weltigi dahrgo dsihwibas laiku.

Kristiga seeweete.

Par netizibu.

No mahzītas Lejasmeijer, Piltenē.
(Beigas).

II. Sihna.

Bes manis juhs neneeka nespehjat darit.
Jahn. 15, 5.

„Tagad manim bij tikai weena wehleschanās Pestitajam „par Wina mihlestibu, ka Winsch mani atpestijis“, kalpot no wisas sirds un Winam ween par preeku dsih-

wot. Lasiju bibelê ka Jesus sazijis: ja juhs mani mihlejat, tad turat manus bauschlus. Es Winu mihleju un tadehl gribeju ari turet Wina bauschlus, lasiju tadehl Deewa wahrdu, lai sinatu Wina prahtu darit. Lasot, dauds ko atradu; atradu ari to, ka mehs, kas esam isglahbti, esam Kristus leezneeki, mums jastahsta schi laime, ka esam pestiti, ari ziteem, lai ari wini teek pestiti. Schis darbs manim rahdijàs tas wisu gruhtakais esam, kad, sazijuse kahdam par Pestitaju, no ta tiku tad issmeeta un nizinata, un no issmeekla loti baidijos; tadehl labaki kluseju, bet sirdî zaur to radàs pahrmetumi, ka klusejot nedaru Deewa prahtu. Sajutu sawâ sirdî, ka Deewa behrnu kahrta ir augstakais stahwoklis, kahdu ween zilweks war leenemt schini pasaulê, un ta ka Deews ir swehts, tad ari Wina behrneem tahdeem jabuht, un zaur schkihstu, besgrehzigu dsihwi pasaulei jarahda, ka wini ir Deewa behrni wahrda pilnâ nosihmê. Tadehl sanehmu wisus spehkus, lai zihnitos pret grehku, lai nedaritu negodu sawa Tehwa wahrdam, tatschu ar bailem nomaniju, ka grehks, kuru es eenihdu, arweenu wairak manim usmahzas, ar bailem nomaniju, ka manî sahk attihstitees lihds schim wehl nepasihti grehki, mantkahriba, godkahriba, dusmas un greissirdiba. Schos grehkus sewî nomanot, nesu tos pee Pestitaja un luhdsu, lai Winsch tos man peedod.

Katru deenu sahku ar apnemschanos zihnitees ar wiseem spehkeem pret grehku, bet deenai beidsotees, redseju, ka to bij dauds wairak, kà pagahjuschâ deenâ, tadehl wajadseja eet atkal pee Pestitaja, ne ar slawu un pateizibu, bet — ar luhgschanam pehz grehku peedoschanas, kuru zaur tizibu ari sanehmu. Waj tad schahda ir Deewa behrnu dsihwe? jautaju dascheem wezeem tizigajeem; bet wini man dewa neapmeerinoschas atbildes: Tà jau schini pasaulê jazihnas sem grehku nastas. No grehkeem buhsim swabadi tikai pehz nahwes, jasargajas tikai no tihscheem grehkeem. Schahdas bij winu atbildes, bet mani tàs neapmeerinaja, newareju winas ari ar Deewa wahrdeem nekahdi saskanot — 1. Jahn. 3:6, 8, 9. Reis kahds brahlis manim pasneedsa kahdu traktatu „Es paradisi esmu atradis". Tanî lasiju, ka tizigajeem ir eeguhstama schinî pasaulê laimiga dsihwe, ka winsch war kluht swabads no wiseem grehkeem. Schi wehsts bij kà spirdsinoschs malks preeksch manas nabaga zihnâ nomozitas sirds; ja schahda laimiga dsihwe ir Deewa behrneem sasneedsama, kà to grahmatinas autors raksta, tad ari manim to wajaga sasneegt un ja manim pat dsihwiba buhtu jasaude, gribu zihnitees lihds beidsamam elpas wilzeenam, lai pahrspehtu scho eenaidneeku „grehku", kursch ir ari Deewa eenaidneeks . . . Gaweju un luhdsu Deewu, lai Winsch manim palihds uswaret grehku un dsihwot Winam par godu, tatschu neka nepanahzu. Tagad biju atkal nelaimiga, kaunejos eet pee Pestitaja ar saweem grehkeem katru deenu, zaur ko radàs arweenu leelaka plaisa starp Deewu un mani, manas luhgschanas palika wehsakas, nelasiju wairs bibeli, bet romanus, mehginaja tajos sawas dwehseles slahpes klusinat. Ahrigi gan wehl skaitijos pee Deewa behrneem, apmekleju kahrtigi sapulzes, dewu ari preeksch misiones; bet — sirds bij no Deewa atsweschinajusês.

1902. gadam beidsotees, mana sirdsapsina sahka atkal pamostees. Skatu pagahtnê metot, redseju, ka esmu sanehmusi pagahjuschâ gadâ no Deewa dauds schehlastibas balwas, newilot sew jautaju: ko es esmu preeksch Wina darijusi? – kauna sahrtums pahrklahja manu seju; kà wareju lihds schim isturetees tik weenaldsigi pret sawu labako Draugu! — Raudaju ruhktas nosgehloschanas asaras un solijos atkal mihlet ar jauneem spehkeem Winu — manu glahbeju, biju gatawa atkal zihnitees wehl wairak un luhgt, lihds panahkschu uswaru . . . Jaungada deenâ biju weena pate mahjàs; atminotees sawu wakarejo, Deewam doto solijumu, eegahju sawâ istabâ ar to apnemschanos, luhgt Deewu, lihds Winsch manim rahdis zelu, pa kuru waretu sasneegt uswaru pahr grehku, un kaut manim waj wisa deena buhtu japawada luhgschanâ, negribu ahtraki mitetees, lihds buhschu atbildi no Deewa sanehmusi. Ar schahdu apnemschanos sirdî, sahku luhgt; bet manim likas, ka mana luhgschana tahlaki nesneegtos, ka lihds istabas greesteem, un it kà smaga nasta nospeeda manu garu, wiss ap mani rahdijàs kà dsilâ tumsâ tihstits; ko nu lai daru? pat luhgt wairs newaru! sawadas bailes manim usmahzàs: warbuht ka Deews mani ir atstahjis, Winsch aisleeds pat manim Winu luhgt; schis domas mani isbeedeja, tadehl saziju leelâs bailês: Kungs, Tu redsi, ka es wairs neko newaru darit, pat luhgt wairs newaru, dari tagad ar mani ko Tu gribi, es neka wairs nespehju . . . Tikko schos wahrdus biju sazijusi, tad dsirdeju sawâ dwehselê kahdu balsi, kura skaneja tik maigi kà mahtes balss: Mans behrns! to — tikai to, es no tewis gaidiju, lai tu wairs neko newaretu darit. Esmu wisu preeksch tewis darijis, taws darbs, ko prasu no tewis ir schis — manim atdotees un ustizetees. Scho balsi dsirdot, tiku kà no gruhta sapna usmodinata, manu sirdi pahrnehma preeka juhtas, tuhlin man nahza prahtâ wahrdi: Redsi, es stahwu preeksch durwim un klaudsinaju: ja kas manu balsi klausis un durwis atwehrs, pee ta es ee-eeschu un to wakarehdeenu tureschu ar winu un winsch ar manim — Jahn. par. 3, 20. — Sapratu pirmo reisi schi wahrda augsto nosihmi, tuhlin atwehru sawas sirds durwis un semigi luhdsu Winu eenahkt un ari tizeju, ka tagad debesu Kehninsch dsihwo manâ sirdî un buhs tani ari waldneeks. Winsch waldis pahr manàm domam un uswarès ari preeksch manis grehku. Winsch rakstis sawus bauschlus un pawehlès manâ sirdi, tagad buhschu brihwa no sewis, no sawas launas dsihwibas, kura nebija spehjiga Deewa prahtu darit.

Gawiledama slaweju Deewu par scho leelo schehlastibu, kuru Winsch manim parahdijis, pahrzeldams mani

no tumsibas pee sawas brihnischkas gaismas. Tagad redseju, kahdâ tumsâ lihds schim biju maldijusês, gribeju ar sawu spehku uswaret grehku, un Pestitaju luhdsu tikai par palihgu. Kahdâ semâ stahwoklî gribeju likt sawu Raditaju un Pestitaju, kuram wajadseja buht weenigam waldneekam manâ sirdî, gribeju Winu darit sewim par palihgu. Tagad sinaju, ka trihsweenigais Deews dsihwo manâ sirdî un schi apsina darija mani neissakot laimigu. Pahrmekleju ar ruhpibu sawu sirdi, waj tajâ naw kaut kas paslehpees, kas waretu darit manam augstam weesim Wina mahjâs weetu nepatihkamu . . .

Daschas deenas pehz scha notikuma, manim us kuhts augschas Deewu luhdsot, notika kaut kas brihnischkigs; peepildijas ari pee manis ta Kunga apsolijums: „zik wairak juhsu debesu Tehws dos Swehtu Garu teem, kas Winu luhds.“ Kahds sawads spehks mani pahrnehma, swehts meers un salda mihlestiba peepildija manu sirdi. Uzumirkli nesinaju, kas ar mani noteek, bet tad sapratu, ka tas Kungs ir mani apgehrbis ar spehku no augscheenes, manim dahwadams sawu Sw. Garu. Tagad gawiledama metos pee Pestitaja kruhtim un pahrpluhdu preeka un pateizibas asaram. Zik newehrtu un masu sewi tagad eeraudsiju, jautaju sewim: kamdehļ gan Deews mani tà mihlejis, waj esmu to pelnijusi? ai, ne! tuhkstosch reis ne! esmu tik sodu pelnijusi, bet Winsch mani gluschi no schehlastibas darijis laimigu. Nespehju aprakstit to laimi, kuru jau baudiju, sinaju, ka nu biju peedsimusi no jauna zaur Sw. Garu, ta nebija fantasija, nedz juhtu sawilnojums, bet skaidra paleeziba par kuru wehl schodeen droschi waru leezibu nolikt Deewa un zilweku preekschâ.

Zik truhzigi lihds schim mihleju Deewu ar sawu wahjo mihlestibu, bet tagad Winu mihleju ar Wina pascha mihlestibu, kura tagad bij isleeta manâ sirdî zaur Sw. Garu. Un ar scho mihlestibu mihleju ari wisus zilwekus, ar pawisam ziladu mihlestibu nekâ lihds schim. Tagad ar leelaku preeku stahstiju grehzneekeem par Pestitaju, nebaidijos wairs no issmeekla, biju gatawa zeest wisleelakàs wajaschanas schis laimes un mihlestibas labad.

Grehkeem nebija wairs waras par mani, manâ sirdî tagad mahjoja Pestitajs, kursch mani atswabinaja no grehka un nahwes bauslibas; es wairs nedsihwoju, bet Kristus dsihwoja eeksch manis. Wiss, kas manim peedereja, tas tagad peedereja Pestitajam; strahdaju ne wairs preeksch sewis, bet preeksch Wina.

Katru deenu sanehmu no Deewa jaunu schehlastibu, sapratu Wina prahtu arweenu gaischaki un jutu, ka ar katru deenu topu spehzigaka eeksch Deewa un masaka eeksch sewis. Ak, zik dahrgs manim tagad bij Deewa wahrds, bibeli eraugot, twehru pehz tàs ar leelakàm slahpem kà senak pehz romaneem, kurus tagad wairs pat redset negribeju. Lihds schim maſ sapratu scho dahrgo Deewa wahrdu, tagad sapratu dauds tur sazitô, ka no mana Kunga man dotas pawehles, kuras ar preeku un pateizibu sanehmu. Schahdâ laimê un preekâ dsihwojot, bij pagahjuschi 6 mehneschi, deenâ domaju par Winu — manu dwehseles mihlako, un naktis no Wina sapnoju. Sajutos pilnâ droschibâ, nebaidijos wairs no sahtana, netiku wairs no ta kahrdinata, tadehļ domaju, ka tagad zihna preeksch manis ir isbeigta . . .

III. Atkal netizibas walgos.

Tadehļ sagrahbeet wisus tos Deewa eerotschus, ka juhs warat preti stahwet launâ deenâ un wisu uswarejuschi pastahwet. Ewes. 6, 13.

Meerâ un laimê dusot eeksch Pestitaja noliku zihnas eerotschus pee malas. Sahtans to eewehroja un tuhlin pasteidsâs mani kahrdinat; dsirdot kahrdinataja balsi, satruhkos, jo biju jau winu aismirsusi. — Sahtans to eewehrodams, isleetoja scho azumirkli no jauna manim usbrukt, winsch teiza: tagad tu esi grehkojusi, waj Deewa behrnu sahtanam ir eespehjams kahrdinat? — Un es, noschehlojams nabadsinsch, klausiju schai sahtana wiltibai. Loti istruhkusees luhdsu Deewu pehz grehku peedoschanas, kaut gan nebiju grehkojusi, nebiju kahrdinaschanai padewusês, bet tikai tapusi kahrdinata — toreis to nesapratu. Zaur weltâm bailem nesajutu wairs dwehselê meeru, sahtans tad atkal teiza: Deews tewi ir atstahjis, Winsch tewi wairs nemihlo. Ari scheem meleem es tizeju un tà grimu arweenu dsilak netizibas wilnos. Tagad manâ dsihwê eestahjâs schausmigakais laikmets. Schaubijos par Deewa mihlestibu us mani, un luhdsu Winu pehz grehku peedoschanas, bet jo wairak Winu luhdsu un mekleju, jo wairak Winsch manim paslehpas. Ap mani eestahjâs dsila tumsa, is kuras neredseju neweenu gaismas starinu. Pawadiju dauds besmeega naktis Deewu luhdsot, domâs beeschi kawejos laimigâ pagahtnê, lai zaur to us kahdeem mirkleem aismirstos.

Beeschi manim usmahzas domas, ka esmu grehkojusi pret Sw. Garu; schis domas mani weda waj lihds ismisumam. Nekas mani wairs neeepreezinaja, ari Deewa wahrdu wairs nelasiju, tadehļ ka tas mani noteesaja Tà pamasam kluwu pret wisu weenaldsiga, sapulzi reti kad apmekleju; ari tur wairs preeka neatradu, wiss, kas tajâ tapa darits, manim rahdijâs kà tukscha zeremonija. Pamasam paliku ari pret Deewu weenaldsiga, atminotees tàs laimigas deenas, kuras pawadiju draudsibâ ar Deewu, sirds sahpigi saschnaudsâs, bet tàs wairs atsaukt newareju; tadehļ, lai sawu sirdi apmeerinatu, bridu wehl dsilaki weenaldsibas staignajâ. Tad Deews, redsedams, ka paleeku pret Winu weenaldsiga, sahka mani pahrmahzit, peesuhtidams manim behdas us behdam, tà ka dascha reis manim schkita, ka sakimschu sem schis rihkstes smaguma. Beidsot Deews mani lika us slimibas gultas, pee kuras tiku saistita 3 mehneschus. Ahrsti nedewa nekahdas zeribas us isweseloschanos. Warbuht

drihsi nahwe mani pahrwarès, jutu, ka nespehschu ilgi winai pretotees. Ari zik schausmiga manim rahdijàs nahwe, jo sinaju, ka pehz tàs mani sagaida elles mokas! Drudscha karstumâ mozotees, domaju, zik daudsreis karstakas gan nebuhs elles ugunis, kurâs drihsi nonahkschu. Deewu luhgt newareju, jo kad wesela to wairs newareju, kà lai tagad to spehju, zihnotees ar sahpem. Tadehl zeetu reisâ meesas un dwehseles mokas. Atrados jau nahwei tik tuwu, ka jutu winas auksto dwaschu us sawas peeres. Wina noleezàs pahr mani, lai mani noskuhpstitu — — — Tanî paschâ brihdî pamodàs manâ sirdî apsina, un pagahtne stahdijàs mana azu preekschâ kà deenas gaismâ; redseju wisus tos, bes Deewa pawaditus gadus. Sirdsapsina sauza: pasuduse, pasuduse! un Nahwe nirgadamàs atkahrtoja: pa—su—du—se, pa—su—du—se! Mana nabaga sirds leelâs bailês trihzeja, azis aptumschojàs — jutu jau Nahwes skuhpstu us sawàm luhpam — — — Wehl pehdejâ elpas wilzeenâ kleedsu us Deewu, luhdsu, lai Winsch mani wehl atstahj schinî pasaulê, solijos Winam, ka, tikko kluhschu wesela, eesahkschu jaunu dsihwi, mekleschu deenam un naktim, kamehr atradischu saudeto schehlastibu, un upureschu wisu sawu dsihwi Winam . . . Un tas Kungs, kurą mihlestibai naw robeschu, paklausija scho manu isbailu sauzeenu. Wehl daschas nedelas swahrstijos starp dsihwibu un nahwi; tad sahku lehnam atwesełotees. Manu sirdi tagad pildija karsta pateiziba manam dsihwibas Glahbejam, tizeju, ka Winsch mani wehl mihlè, jo zitadi Winsch jau buhtu łahwis manim eet pasuschanâ.

Pagahja wehl ilgs laiks kamehr pilnam atwesełojos. Tiko wareju atkal pareisi domat, mani tuhlin nodarbinaja mans Deewam dotais solijums. Kahdâ deenâ lasot „Awotu“ atradu sinojumu par swehtischanas sapulzem Jelgawâ, kuras tika sarihkotas 1909. gadâ, augustâ. Lasot scho sinu, jutu ka sirds sahk straujaki pukstet un kahda balss saka: tas jau ir kaut kas, ko ari tewim wajaga, wisadâ sinâ tewim us tureeni jateek; bet apstahklus apluhkojot, rahdijàs pawisam neeespehjami turp kluht. Gahju ar sawàm wehleschanam pee ta Kunga un saziju: Kungs, ja Tu gribi lai brauzu us Jelgawu, tad nokahrto manus apstahklus tà, ka waru turp kluht, jo Tewim jau wisas leetas ir eespehjamas. Kad peenahza minetâ deena, kurâ wajadseja dotees zelâ, tad Deews dewa eespehju un isdewibu brihnischkâ wihsê, ka wareju ar preeku dotees zelâ, kaut gan biju wehl deesgan wahja pee meesas, tatschu Deews dewa spehku nostaigat kahjam lihds dselszeła peestahtnei. Nonahkot Jelgawâ, ar preeku redseju un dsirdeju, ka dahrgais brahlis W. Fetlers strahda ne sawâ, bet Sw. Gara spehkâ, kuru ari es reis pasinu, bet tagad esmu saudejusi. Wisâs schinîs deenâs Deews zaur saweem kalpeem darija brihnumus: grehzineeki atgreesàs un wahjee tizigajee kluwa stiprinati tizibâ. Redseju daudś laimigas sejas. Ap mani staroja gaisma, bet manî waldija ta pati dsilâ tumsa; wisas schis deenas pawadiju luhgschanâs pehz gaismas, bet bes panahkuma. Tuwojàs jau beigu deena, sajutos noguruśi pee meesas un ari gara, waj gan buhschu welti schurp atbraukusi? Bet Deews tatschu mani schurp suhtija un Winam droschi ween ar to ir kahds nodoms. Manî radàs kahda wehleschanàs, kaut buhtu isdewiba ar br. Fetleri personigi parunat. Winam jau gan buhtu kahds padoms preeksch manis. Bet redsot, ka Winam tik daudś darba, negribeju winu apgruhtinat, tureju sewi preeksch tam par nezeenigu. Beidsot tatschu radàs isdewiba peekluht pee br. W. Fetlera, isstahstiju winam sawas behdas un saziju ari, ka baidos, waj neesmu grehkojusi pret Sw. Garu. Br. Fetlers manî lihdsjuhtigi noklausijàs, kà ihsti brahlis, un tuhlin ari saprata manu stahwokli. „Juhs neesat grehkojusi pret Sw. Garu“, winsch teiza, „bet sahtanam ir isdewees juhs eewest netizibâ, luhgsim Deewu“, un br. Fetlers luhdsa par mani, lai Deews mani atswabina no sahtana waras, kursch mani tura saistitu netizibas walgos. Winam luhdsot, manâ dwehselê radàs gaisma, netiziba pasuda un sirdî atkal atgreesàs saudetà laime, meers un preeks. Preezajos par laimi, ka esmu atpestita un raudaju par pasaudeto laiku, kurâ buhtu warejusi dsihwot preeksch mana Pestitaja. Ar sahpem sirdî tagad redseju, kahdâ dsilâ tumsâ sahtans mani bij eeslehdsis; kà wareju schaubitees par sawu dahrgo Pestitaja mihlestibu, kà wareju netizet Winam, kad Winsch saka: kaut ari mahte aismirstu sawu sihduliti, bet Winsch sawejus newar aismirst. Winsch tos sawâs rokâs eerakstijis. Ak, Kungs! zik leela ir Tawa mihlestiba! Kas war winu mehrot — ta sneedsas pahri par zilweka sapraschanu. Un scho sawu mihlestibu Tu kà balwu labpraht sneeds zilweka behrneem, bet wini tai netiz, beeschi to pat atstumj . . . Brauzu mahjâs no Jelgawas lihgsmodamàs un stahstiju sawejeem, ka esmu atpestita no welna walgeem . . No ta laika sahtanam naw wairs isdewees mani netizibâ eegruhst. Peederu atkal sawam Pestitajam ar meesu un dwehseli. Nahwe mani wairs nebaida, wina manim reis atwehrs wahrtus, kad eeschu skatit sawu dwehseles mihlako — waigu waigâ . .

Nesinu, kadehl gan Deews mani mihlè,
Kadehl eeksch Sewis man palikt Winsch wehlè,
Waj gan labaka esmu par teem
Bojâ kas aiseet pa tuhkstoscheem?

Nesinu, kadehl Deews isredsej's mani?
Sawejo pulkâ man peeskaitijis, gàna,
Newehrta juhtos laimes schîs — Kungs!
Sinat, ka esmu Taws ihpaschums.

Kadehl Winsch sawàs rokàs man glabà?
Sneeds manim dsihwê daudś jauka un laba,
Nawa atbilde zita kà ta —
Tadehl ka Deews ir ta mihlestiba.

———

— Widsemes Gubernators 15. dezembri sch. g apstiprinajis P. Lauberta weetâ par „Kristiga Wehstnescha" redaktoru-isdeweju W. Fetleri.

— Wehl waram lihdsdalit, ka bes ziteem jau pirmâ lapas pusê mineteem raksteem nahkoschâ gadâ wehl zeram pasneegt ari bijuschâ materialista, Nujorkas adwokata **Filipa Moro** eewehrojamo sazerejumu: **„Pasaule un winas deews"**. Schi grahmata ir tulkota dauds walodâs, un atklahj antikrista darboschanos un wina plahnus pirms Kristus atnahkschanas. Schis raksts atdaris daudseem azis redset leetas tâ, ka winas ir.

Sludinajumi.

„Kristigo Wehstnesi" us 1913. gadu

war pastellet:

Jelgawâ: pee P. Lauberta, Schagares eelâ Nr. 11.

Nowgorodâ: preeksch Lubines un Derewas kolonijam: Dulewa kolonial-tirgotawâ.

Preekul-Asitê: K. Huhns, Waitscha mahjâs.

Leepajâ: W. Ukstinsch, Gusaru eelâ Nr. 5 un A. Leepinsch, Widus-zela eelâ Nr. 13.

Jelgawas Kommerzbanka.

Jelgawâ, Katoļu eelâ 44. — Tel. 62.

(1899. gadâ dibinatâ **Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba** 1912. gada beigâs pahrwehrsta par „Jelgawas Kommerzbanku". Pahrwehrschana bija tadehl wajadsiga, ka „Jelgawas Laukſaimn. Beedr. Krahj-Aisdoschanas Sabeedriba" bija pahraugusi pahr sihka kredita eestahdes schaurajâm robescham un tiklabi darbibas leelums, kâ ari sadsihwes wajadsibas prasa pehz tahdas naudas eestahdes, kurai wisplaschakâs darbibas robeschas. Un Kommerzbanku statuti nu ir Kreewijâ wisplaschakee un ehrtakee — un tadehl Jelgawas Laukſ. B Kr.-Aisd. Sabeedribas beedri schkeetas pareisi darijuschi, sawu Sabeedribu paplaschinot us Kommerzbanku statutu pamata).

J e l g a w a s K o m m e r z b a n k a isdara wisadas banku operazijas: peeņem n o g u l d i j u m u s, issneedſ a i s d e w u m u s un isdara naudas pahrwedumus un eekasejumus.

Par noguldijumeem un aisdewumeem teek aprehkinatas tahdas pat prozentes kâ lihdſ schim Jelgawas Laukſ. B. Krahj-Aisd Sabeedribâ un proti: par noguldijumeem 3—6 proz., skatotees us to, sem kahdeem nosazijumeem noguldijums teek nolikts. Noguldijumus peeņem no beedreem un nebeedreem. Par a i s d e w u m e e m aprehkina 6—8 proz. (pret wehrtspapireem wismasakâs un pret galwoschanu (wekselem) augstakâs. Aisdewumus issneedſ beedreem un nebeedreem.

K a n t o r s atwehrts ikdeenas no plkst. 9—2 deenâ. Pasta adrese wehstulem un naudas suhtijumeem: гор. Митава, Митавскому Коммерческому Банку, Католическая ул. 44.

Jelgawas Laukſ Beedr. Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedribas **noguldijumi** paleek nepahrgrositi spehkâ sem teem pascheem nosazijumeem, sem kahdeem wiņi nogulditi, tikai nogulditajeem wajadsibas gadijeenos wiņu leetâs jaeet pee Jelgawas Kommerzbankas, kura ismaksâs scho noguldijumu prozentes un paschus noguldijumus, teem, kuri to peeprasis — gluschi tâpat kâ lihdſ schim. Par jauneem noguldijumeem tiks isdotas Jelgawas Kommerzbankas noguldijuma sihmes.

Par noguldijumeem us tekoscha rehkina maksa 5 proz.

Noguldijumus war eesuhtit ari pa pastu. Suhtijumu saņehmuse banka pehz usdotâs adreses issuhta noguldijuma sihmi. Us wehleschanos tâ pat pa pastu isdara ari noguldijumu atmaksu un issuhta noguldijumu prozentes.

A i s d e w u m i paleek ari nepahrgrositi lihdſ tam laikam, lihdſ kuram tee issneegti. Tikai pee jaunas nokahrtoschanas tee tiks nokahrtoti un issneegti Tikai pee jaunas nokahrtoschanas tee tiks nokahrtoti un issneegti tahlak (pagarinati) Jelgawas Kommerzbankas kahrtibâ. Jauni aisdewumi teek tuhlit issneegti Jelgawas Kommerzbankas kahrtibâ (banku kahrtibâ).

W i s p a h r i g i s a k o t — w i s a s J e l g a w a s L a u k ſ. B. K r a h s c h a n a s - A i s d o s c h a n a s S a b e e d r i b a s d a r i s c h a n a s i r p a h r g a h j u s c h a s u s J e l g a w a s K o m m e r z b a n k u u n t e e k n o t â s t a h l a k w e s t a s u n n o k a h r t o t a s Sabeedribas lihdsschinejâ kantori, Jelgawâ, Katoļu eelâ 44.

J e l g a w a s K o m m e r z b a n k a s beedru dalibas kapitals sahkumâ ir **1.000.000** rubļu leels un bankas pirmajâ generalsapulzê 31. okt. 1912. g tika paaugstinats us 2 miljoneem.

Par

Jelgawas Kommerzbanku

pahrwehrstâs

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedribas

(Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 44. Telefons 62.)

Bilanze 30. septembri 1912. gadâ.

Beedribas droschiba: Sabeedribas kasê atrodoschai droschibas kapitali **810,980** rbl. **99** kap. un **2156** beedru garantija.

A k t i w â:

Skaidra nauda un wehrtspapiri:		
kasê nauda	40,566	20
us tekoscha rehkina	344,884	17
wehrtspapiri.	34,709	35
beedru daļas zitâs kred. eestahdês	9,025	—
A i s d e w u m i:		
Us obligazijam	3,656,295	—
„ galwoschanu	462,217	—
„ wehrtspapireem	78,776	—
„ eekihlajumeem	156,109	—
„ beedru daļam	507,690	—
Tahlaki noguldijumi	624,500	22
Kantora konts	19,621	05
Inwentars	5,941	78
Noguldijumu rentes	32,536	44
Kopâ	5,972,771	21

P a s i w â:

Sabeedribas kasê atrodoschees droschibas kapitali:		
Beedru daļas	744,350	—
Reserwes kapitals.	33,025	65
Daschadi ziti kapitali:		
neisdalita peļna	10,448	68
aisdewumu reserwes	8,871	26
inwentara d. k.	4,067	09
nama buhwes k.	10,218	31
Diwidende	6,648	50
Aisdewumu rentes	189,132	47
Noguldijumi:		
Ar usſazischanu	4,660,689	35
Bes usſazischanas	185,986	57
Us augļu augļeem	58,865	94
Daschadi	60,467	40
Kopâ	5,889,229	92

Walde: mahju ihpaschneeki agronoms **J. Bisseneeks**, agronoms **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Redaktors-isdewejs: **W. Fetlers.**
Rigâ, Hospitala eelâ Nr. 24.

Drukajis P. Gailis Rigâ, Jahņa eelâ Nr. 8 (eepretim Jahņa basnizai).